

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

Dehumidifier
Luftentfeuchter
Déshumidificateur
Deshumidificador
Deumidificatore
Osuszacz powietrza
ES10263DE-WH

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

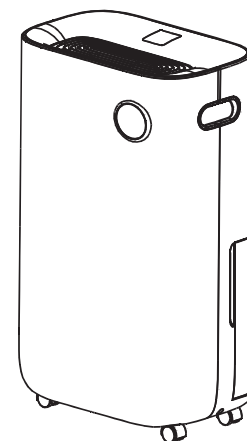
PL



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu, oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

EN



CONTENTS

- Precautions
- Operation and performance
- Parts names and functions
- For selecting functions properly
- Preparation and checking before operation
- How to operate
- For maintenance
- Specification
- Trouble-shooting

Thank you very much for purchasing our Dehumidifier.
Please read this manual instruction carefully before operating your dehumidifier.
This manual contains further important instructions for proper operation. Please save it for your further reference.

Precautions

Please read “Precautions” carefully before operating your dehumidifier.

The warnings and the cautions stated in “Precautions” must be observed for safe operation.



Warning: means improper handling may result in a death or a serious injury to a person.

Cautions: means improper handling may result in an injury or damage to properties.



Shows Prohibition
Shows Compulsion
Shows Caution



Warnings

- When the machine malfunctions, do not repair it yourself. Please contact a professional organization or a professional trained maintenance personnel or a service organization recommended by the supplier for repair!



Pull off plug



Prohibit



Prohibit disassembly



Prohibit wet hand

- In case of any abnormality, be sure to turn off the dehumidifier, disconnect the plug and ask qualified technician for help. (Abnormal operation may result in a failure of the unit, electric shock, fire, or the like.)
- Never attempt to turn off the dehumidifier by disconnecting the plug.
- Never modify the dehumidifier. Do not attempt to disassemble or service the unit by yourself.
- Keep your hands dry while plugging into or pulling off the plug to avoid electric shock.



220-240V~
alternating current



Wipe off dust



Prohibit



Prohibit



Prohibit



Prohibit



Prohibit



Prohibit



Throw away



Warning

- AC 220-240 volt of alternating current is applied to this equipment.
- Remove any dust from the blades of the power plug and insert the plug into an outlet securely.
- To avoid the risk of fire or explosion, do not spray to the dehumidifier. Do not put any inflammables or chemicals near the unit.
- To prevent resin parts from melting or catching on fire, do not place the dehumidifier near heating appliances.
- Do not connect the dehumidifier to an outlet having the electrical ratings below the dehumidifier.
- The power cord must not be damaged or modified. Do not put any hot or heavy thing on the cord. Do not pull it out, or bundle it during operation.
- To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.
- Never put rods or objects into the openings of the dehumidifier. Because this unit contains a fan running at high speed, contact with the moving fan will cause serious damage to the fan.
- Remove water that has been collected in the tank. (Accidentally drinking of the water or using it for other purpose may cause illness and /or unforeseen accidents.)
- Risk of electric shock: disconnect power before servicing unit
- Moving parts: do not operate unit with back cover removed.
- Hot parts: do not operate unit with back cover removed.

Risk of electric shock-switch in off position does not de-energize all loads.

Please dispose of this product correctly.

WARNING

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

– the maximum refrigerant charge amount: 65g

Refrigerant needs to be added to a factory or distributor at a designated place



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Warning

- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Cautions



- The dehumidifier must be used on a level and stable surface.
- To prevent the water from freezing, do not use the dehumidifier and the drain hose at ambient temperature below 0°C.
- Do not use the dehumidifier outside. Exposure to direct sunlight or rain may result in overheating, electric shock and fire.
- Do not put water vessel on the dehumidifier (In case of any spill of water, the water gets into the unit and deteriorates the insulation.)
- Never attempt to use the dehumidifier for special uses, such as food or preservation of art objects, or the like. The deterioration of preserving quality may be caused.
- Do not use the dehumidifier where any leakage of oil or flammable gas may take place.
- Do not use the unit in places subject to chemicals.
- For continuous draining, make sure that the drain hose is set properly without a rising slope.
- Be careful that a heating appliance is not exposed to the wind from the dehumidifier.
- Do not use the dehumidifier as a chair or a footstool.
- For safety purpose, disconnect the power plug if the unit is not use for a long time.



- Be sure to take hold of the power plug when plugging in and out of an outlet.



- In case of using the dehumidifier in a closet, be sure to prevent children from getting in the closet.



Prohibit

- Do not remove the float lever from the water tank.



Prohibit

- To avoid damages to the power cord, do not pull out the cord when moving the unit.



Prohibit

- Do not block up the air intakes and the air outlets. Do not cover the unit with washed clothes.



Prohibit

- Prior to continuous operation for a long duration, periodical checking is required especially for the air clean filter, the drain hose, or the like.



Schedule
check out

- Turn off the unit and disconnect the power plug before starting any cleaning or other routine maintenance.



- To avoid the risk of electric shock, never sprinkle or spill water on the dehumidifier when cleaning.



Prohibit

- Turn off the unit and empty the water out of the water tank when moving the unit. Be sure to hold the handle when moving.



Shut off operation
and drain water
when moving

Operation and Performance

Defrosting operation

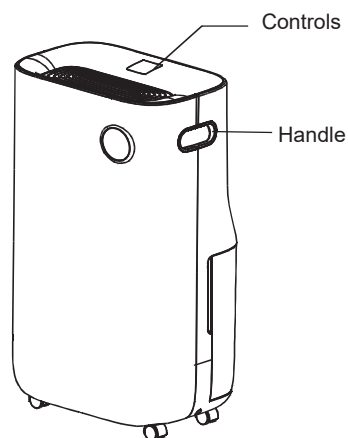
- Both the dehumidifying function and the air cleaning function stop during the defrosting operation.
- Do not disconnect the plug of the unit or turn off the unit during the defrosting operation.
- This dehumidifier is not suitable for keeping the humidity very low (approx. 50% or less)
- This dehumidifier is designed to remove uncomfortable humidity in daily life and to use for auxiliary drying of washed clothes indoors. This is not suitable for keeping the humidity very low.

Room temperature rises during the operation.

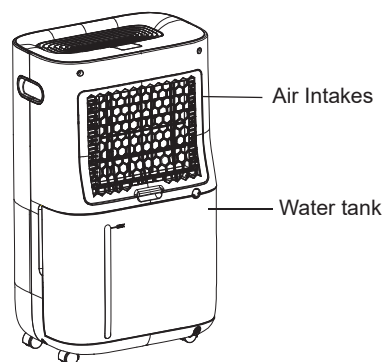
- This dehumidifier does not have cooling function. It produces heat during the operation and room temperature rises by 1°C to 4°C. The temperature gets higher while it is operated in a closet, or the like. Furthermore, room temperature rises because doors and windows are closed and heat is produced from other appliances in the room and the sun radiation.

Parts Names and Functions

Front



Back

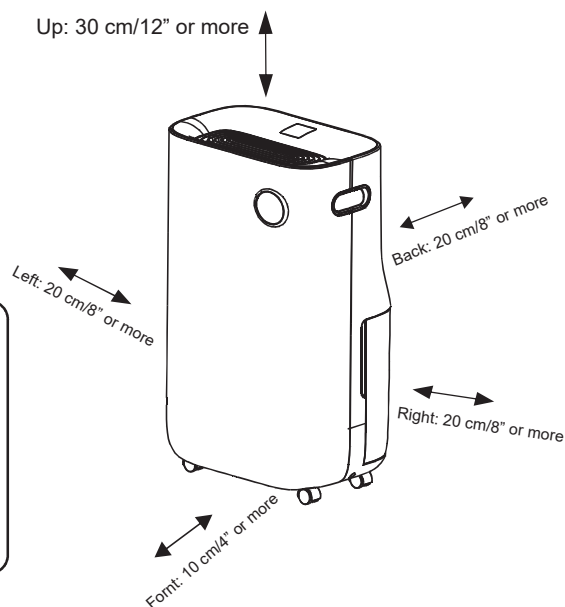


Installation

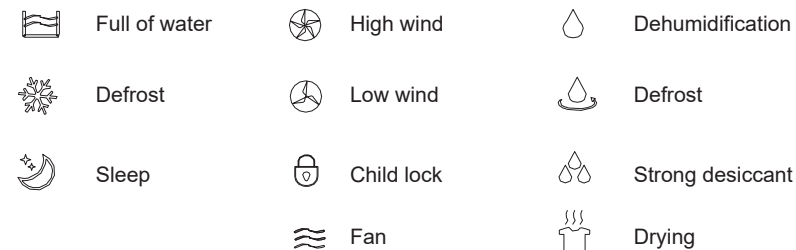
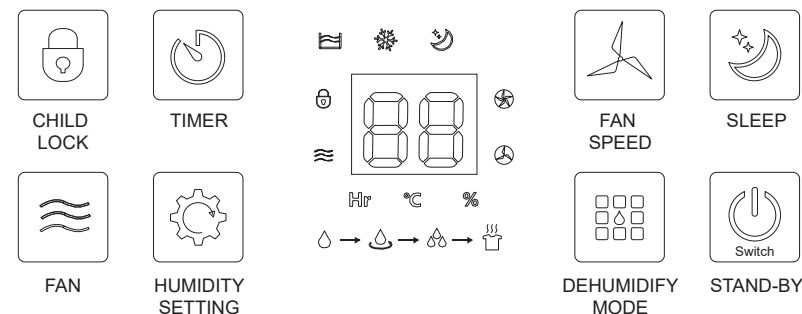
For efficient operation of the dehumidifier, spacing are required as shown below.

Note

In case TV sets, radio etc. are disturbed with noises, keep them apart from the dehumidifier by 70 cm/28" or more.



Controls



TANK full: if the water tank is full, the indicator light “” comes on.

TIMER(timer function) press timer to program time and “timer” light “Hr” comes on while timer is programmed.

Before programming, make sure that the timer function has not been activated(the light must be off)

The following timer programs are available.

a)Delayed power-off function(the appliances is in working status)

The appliance will stop once time reach setting value.

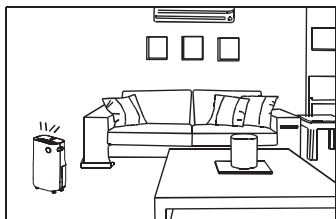
USE key“TIMER” to set the time period (0~24 hours)

The appliance will start once time reaches setting value.

For Selecting Functions Properly

MODE

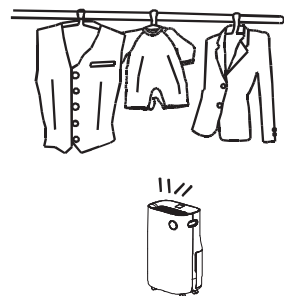
To dehumidify a room for comfortable humidity



To dehumidify a room or keep a ceiling and/or walls from dew consideration and getting moldy

AUTOMATIC

To dry washed clothes faster



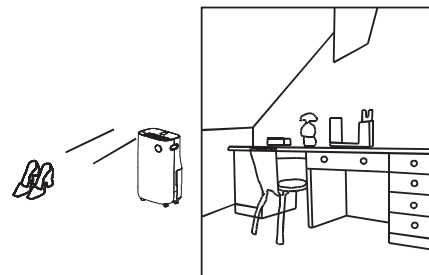
DRY CLOTHES

To dry a carpet or a rug



DRY CLOTHES

To dehumidify a small spacing or dry shoes



DRY CLOTHES

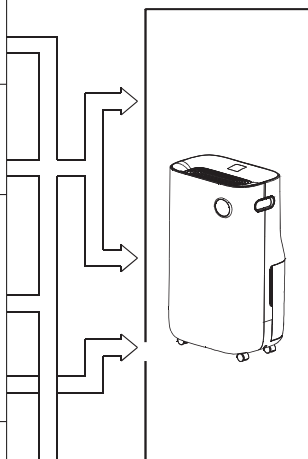
To make air clean in a room



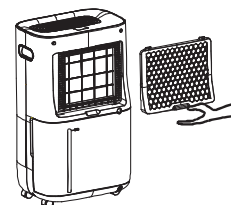
Fan

Built-in microcomputer memorizes the operation of dehumidifier, once it is set. The unit repeats the same operation by pressing "⏻" switch. (In case of disconnection by unplugging or power failure, start over the setting again.)

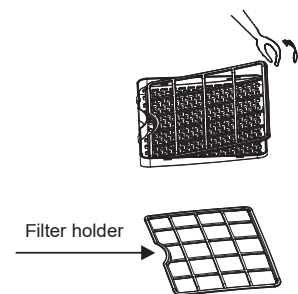
	Child lock
- Long press 5 seconds to lock - Again long press 5 seconds to unlock.	
	Timer
Timing can be set from within 0-24 hours !	
	Fan
- Press "Fan" key, the button indicator lights on - Compressor off working, fan speed can be set	
	Humidity setting
Set humidity, set the range of 30%-80%	
	Fan speed
- According to the wind speed key to select the current wind speed - The wind speed key is only effective in the general desiccant mode and the purification mode	
	Sleep mode
After entering sleep mode to run with minimum wind speed	
	Mode selection
Mode key contains manual desiccant  , continuous dehumidification  strong desiccant  and dry clothing function 	
	Switch
Contains startup, shutdown, power failure memory	



Set an air clean filter to a dehumidifier.



1.Remove the filter holder from the back cover.

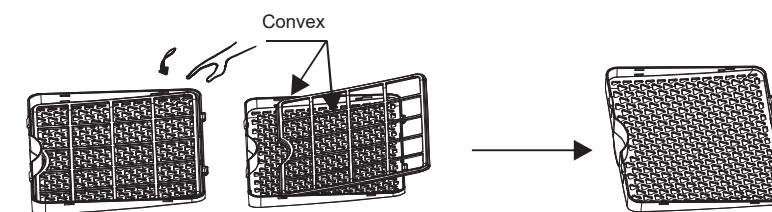


2.To set the air clean filter to the back cover.

Take the air clean filter out of polyethylene bag, and put it onto the back filter. Set the air clean filter to the back cover with the filter fitted into the four catches in the cover.

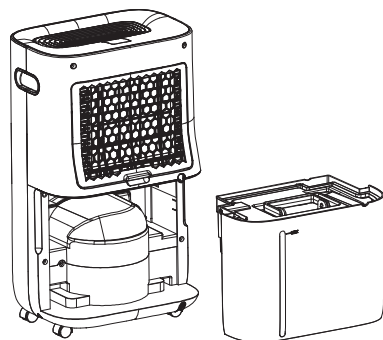
Put the filter holder on the cover with the flat surface of the holder up, and set the holder to the four catches in the cover(with the convex portions of the holder upward).

To set the holder securely, press its perimeter with fingers. Then check the condition.



In case of improper setting conditions, you cannot set the back cover to the unit.

Make sure that the water tank is set properly.



Your dehumidifier will not be operated when the water tank is full of water or it is not set properly.

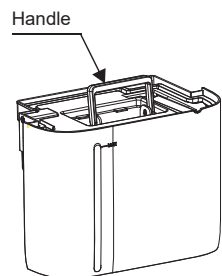
How to remove

Draw the water tank gently toward you by holding the concave part of the tank.

How to set

Push the tank horizontally and gently. The handle lies down by itself.

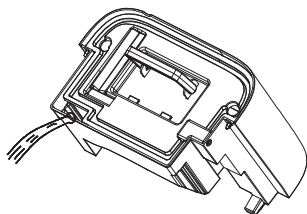
When you empty water from a water tank



1. Remove water tank from the dehumidifier.
2. Hold the tank by the handle and carry it gently.
3. Tilt the tank to the direction as shown. and slowly empty the water out of the tank.
4. Set the tank in the dehumidifier.

Note:

After the dehumidifying operation, water is collected in the water tank. When the tank is full of water, the dehumidifier stops operating automatically and the buzzer sounds. The buzzer sounds for 20 seconds when the tank is taken out during the operation.

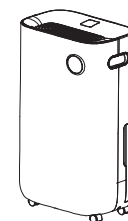


How to Operate

- Your dehumidifier will stop automatically after the hours set by the timer (0H to 24H)
- In any mode, you can press “TIMER” switch to set the timer 0H to 24H

Plug in the dehumidifier to an outlet.

- If the water is full of water indicator light, the rest are not displayed .
- Make sure that the water tank is set properly.



Press “” switch.

- “Dehumidification” mode lamp will light up



Set the unit to the desired operation by pressing “Mode” switch.

- Every timer you press the “Mode” switch, the mode select lamps light up in turn as: 

For timer Operation

Press “Timer” switch to set the timer.

- TIMER (timer function) press timer to program time and “Timer” light “Hr” comes on while timer is programmed. Before programming, make sure that the timer function has not been activated (the light must be off). The following timer programs are available.

- a) Delayed power-off function (the appliances is in working status). The appliance will stop once time reach setting value. USE key “TIMER” to set the time period (0~24 hours). The appliance will start once time reaches setting value.
- With the lapse of time, the timer lamp lighting up will indicate the remaining time.

The unit will stop operating after the lapse of the set time

	Warning: To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.
	Cautions: Be sure to prevent children from getting in a closet when using the unit in the closet.

Prohibit

Stop operating

Press “” switch again.

- The mode select lamp will go off and the unit will stop operating.

Buzzer

Whenever each switch is pressed, the buzzer will sound.

Note: Be sure to open one of the flaps. If the flap is not opened fully during operation, the overheat prevention device will work and the unit will stop operating.

Due to the protective function for the machine, the dehumidifying operation will be started after approx.3 minutes, when the unit is plugged in or restarted immediately after stopped.

Efficiency of the dehumidifier is influenced by the air outside the room.

For operating efficiently, try to avoid opening and closing the windows and the doors.

For proper performance, operate the dehumidifier under the usable operating temperature. For safety purpose, the dehumidifying operation will be stopped automatically and changed to the air cleaning operation when the ambient temperature is higher than approx.36°C

Circulation of the refrigerant may cause sound within the dehumidifier when the operation is started. After the circulation is stable, the sound will be lowed.

To change the timer set
Press “TIMER” switch to set the desired time.

To cancel the timeroperation
Press “TIMER” switch the Timer lamp will go off.

To stop the timer operation
Press “” switch again

Note: Except “Continuous” mode operation the timer set will be canceled whenever “Mode” switch is pressed. Set the timer again after pressing “Mode” switch, if necessary.

The timer stops when the water tank is full of water.

After the tank is emptied, the timer will start.

For Maintenance



Warning: To avoid of the risk of electric shock, never connect and disconnect the plug with your hand wet.



Cautions: Turn off the unit and disconnect the power plug before cleaning or other routine maintenance .



Do not remove the float lever from the water tank.

When the unit is not in use for a long time.

- 1.Unplug the unit, bundle the power cord, and hang the bundled cord at the back of the unit as shown.
- 2.Empty the water out of water tank, wipe the tank with cloth and replace in position.
- 3.Clean the air clean filter.
- 4.For storing, stand the unit upright and avoid the exposure to the direct sunlight.

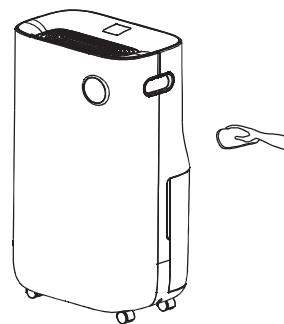
Request

- To avoid malfunction or abnormal sound, keep the unit upright.

Body of Dehumidifier

Wipe the dehumidifier with a dry an soft cloth.

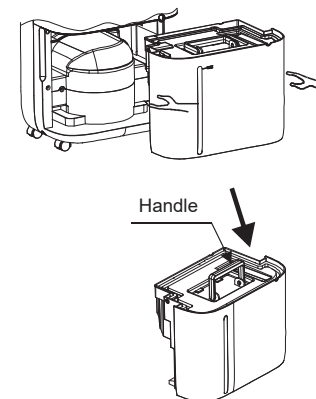
- To remove heavy dirt, wipe it with a cloth wrung tightly.(Never use a wet cloth for cleaning the controls).



- To avoid deformation or cracking, do not use benzine, thinner or liquid cleaners.
- Chemical cloth may cause the change in color or the unit .

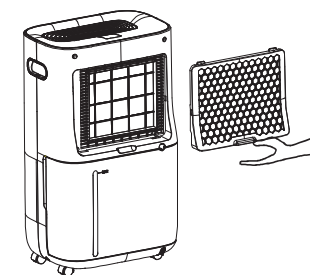
Water tank

- Pull out the water tank and take it out.
- Wash the inside of the tank with water.
- The tank may be scratched, if you scrub it strongly with a brush.
- Do not remove the float lever from the tank.
- Wipe off the water on the outside of tank with a cloth and replace the tank as it was.

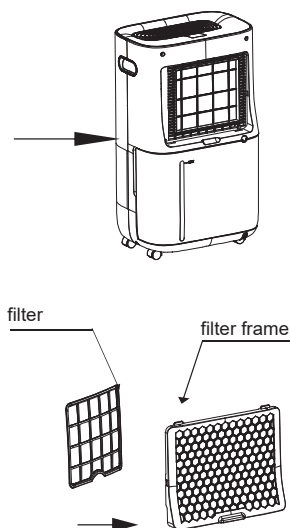


Back & Side Air Intakes (Maintenance every 2 weeks)

- The dehumidifying capacity will be lowered when the air clean filter gets clogged.
- Remove the back cover from the unit and remove the filter holder. Then take out the air clean filter and the back filter.



- Pull the sider cover toward you and remove it from the unit. Remove the sider filter from the unit.
- To dislodge the dust from these filters, use a vacuum cleaner or pat them lightly.
- If the filters are fouled seriously, wash in water including neutral detergent, rinse well with water and leave until dry.
- Pat the air clean filter and dislodge dust from it.



Specifications

Model No.	ES10263
Powerful Supply	220-240 V ~ 50 Hz
Dehumidity Capacity	25 L/Day (30℃ 80%)
Max.Rated Input Power	420 W
Max.Rated Input Current	1.91 A
Water Tank Capacity	6.5 L
Net Weight	14.5 kg
Dimensions	340 x 240 x 570 mm(L x W x H)
Room Temperature	5℃-32℃
Refrigerant	R290/65g
Fuse	AC 250 V 3.15 A

Trouble - Shooting

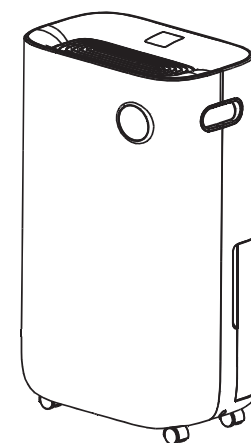
Prior to requesting to repair, please check for the following:

Malfunction	Points to be checked	Measures to be taken
No operation	Check to see if the power plug is disconnected.	Insert the plug into an electric outlet fully and securely.
	Check to see if the water tank is full of water.	Empty the water out of the tank.
	Check to see if the water tank is not set properly in position.	Set the tank to the unit properly in position.
	Check to see if all the flaps are closed.	Open one of the flaps.
Dehumidified volume is small	To see if the filters get dirty.	Clean the filters as specified.
	Check to see if the air openings are blocked up.	Remove obstacles from the air openings.
	Check to see if the dehumidifier is in air clean mode.	Change the operation mode to the dehumidifying mode.
Lound sound while operating	Check to see if the unit is not installed asspecified.	Install the unit on a level and stable floor
Operation stops during spot dehumidifying	Check to see if the room temperature is higher than the usable opeating temperature.	The dehumidifying operation will be started automatically when the temperature lowers.
Washed clothes are not dried	Check to see if washed clothes are not exposed to the air from the unit.	Try to expose the washed clothes to the air flow.
	Check to see if the room temperature is too low.	Washed clothes are hard to be dried under ow temperature conditions.

Nothing is wrong with your dehumidifier in case of the following phenomena

Phenomenon	Reason
Operation stops occasionally	The unit is defrosting
Dehumidified volume is small	Dehumidifier volume less when the room temperature is low (see the page 7) The unit stops operating when the room temperature is below approx. The unit stops dehumidifying because the humidity in a room drops to 60% or less in "Automatic" mode.
The humidity in a room is still high	The room size may be too large. The doors or the windows of the room may be opened and / or closed frequently. The dehumidifier is used together with a kerosene heater which emits vapor.
Bad smell during operation	Smell is emitted from the walls, furniture or other objects.
Sound is produced within the unit	Circulation of the refrigerant may cause sound until it is stable.
Water is left in the water tank	The water is left because the unit is subjected to dehumidifying test in the factory.
The buzzer sounds	The buzzer sounds when the water tank is full of water.

DE



INHALT

- Vorsichtsmaßnahmen
- Betrieb und Leistung
- Teilebezeichnungen und Funktionen
- Zur richtigen Auswahl der Funktionen
- Vorbereitung und Überprüfung vor dem Betrieb
- Wie man arbeitet
- Für die Wartung
- Technische Daten
- Störungsbeseitigung

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Luftentfeuchters. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Luftentfeuchters diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Diese Anleitung enthält weitere wichtige Hinweise für den ordnungsgemäßen Betrieb. Bitte bewahren Sie sie für spätere Nachschlagzwecke auf.

Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Luftentfeuchters die "Vorsichtsmaßnahmen" sorgfältig durch. Die in "Vorsichtsmaßnahmen" aufgeführten Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen müssen für einen sicheren Betrieb beachtet werden.

	Warnung: bedeutet, dass eine unsachgemäße Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Personen führen kann.
	Vorsicht: bedeutet, dass eine unsachgemäße Handhabung zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
	Anzeigen Verbot
	Anzeigen Nötigung
	Anzeigen Vorsicht



Warnungen

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, wenn es eine Störung aufweist. Wenden Sie sich für die Reparatur an eine professionelle Organisation oder an professionell geschultes Wartungspersonal oder an eine vom Lieferanten empfohlene Serviceorganisation!



Stecker abziehen



Verboten



Demontage
verboten



Verbot der
feuchten Hand

- Im Falle einer Anomalie schalten Sie den Luftentfeuchter aus, ziehen Sie den Stecker und bitten Sie einen qualifizierten Techniker um Hilfe. (Ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb kann zu einem Ausfall des Geräts, einem elektrischen Schlag, einem Brand oder Ähnlichem führen).
- Versuchen Sie niemals, den Luftentfeuchter durch Ziehen des Steckers auszuschalten.
- Modifizieren Sie niemals den Luftentfeuchter. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu warten.
- Halten Sie Ihre Hände trocken, während Sie den Stecker einstecken oder abziehen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



220-240V~
Wechselstrom



Staub abwischen



Verboten



Verboten



Verboten



Verboten



Verboten



Verboten



Wegwerfen



Warnung

- An dieses Gerät wird AC220-240 Volt Wechselstrom angelegt.
- Entfernen Sie Staub von den Klingen des Netzsteckers und stecken Sie den Stecker fest in eine Steckdose.
- Um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden, sprühen Sie nicht auf den Luftentfeuchter. Stellen Sie keine brennbaren oder chemischen Stoffe in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, um zu verhindern, dass Harzteile schmelzen oder Feuer fangen.
- Schließen Sie den Luftentfeuchter nicht an eine Steckdose mit den elektrischen Nennwerten unterhalb des Luftentfeuchters an.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt oder verändert werden. Stellen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf das Kabel. Während des Betriebs nicht herausziehen oder bündeln.
- Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, klemmen Sie das Kabel nicht in einer Tür ein.
- Stecken Sie niemals Stäbe oder Gegenstände in die Öffnungen des Luftentfeuchters. Da dieses Gerät ein mit hoher Geschwindigkeit laufendes Gebläse enthält, kann ein Kontakt mit dem sich bewegenden Gebläse zu schweren Schäden am Gebläse führen.
- Entfernen Sie Wasser, das sich im Tank angesammelt hat. (Das versehentliche Trinken des Wassers oder die Verwendung für andere Zwecke kann zu Krankheiten und / oder unvorhergesehenen Unfällen führen.)
- Stromschlaggefahr: Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Gerät warten.
- Bewegliche Teile: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die hintere Abdeckung entfernt wurde.
- Heiße Teile: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die hintere Abdeckung entfernt wurde.

Stromschlaggefahr – Schalter in Aus-Stellung schaltet nicht alle Lasten ab.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt ordnungsgemäß.

Warnung

Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.

Das Gerät ist in einem Raum ohne ständig in Betrieb befindliche Zündquellen (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) zu lagern.

Nicht durchstechen oder verbrennen.

Beachten Sie, dass Kältemittel keinen Geruch enthalten dürfen.

-Die maximale Kältemittelfüllmenge: 65g

Kältemittel muss einer Fabrik oder einem Händler an einem bestimmten Ort hinzugefügt werden



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern



Warnung

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Vorsichtshinweis



Verwendung auf ebenem Boden



Verbieten



Verbieten



Verbieten



Verbieten



Verbieten



Verbieten



Verbieten



Ablaufschlauch sicherstellen



Verbieten

- Der Luftentfeuchter muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet werden.
- Um ein Einfrieren des Wassers zu verhindern, verwenden Sie den Luftentfeuchter und den Ablaufschlauch nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 0°C.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht im Freien. Direktem Sonnenlicht oder Regen ausgesetzt zu sein kann zu Überhitzung, Stromschlag und Feuer führen.
- Verwenden Sie keine Wassergefäße auf dem Luftentfeuchter (falls Wasser verschüttet wird, dringt das Wasser in das Gerät ein und beschädigt die Isolierung).
- Versuchen Sie niemals, den Luftentfeuchter für spezielle Zwecke zu verwenden, wie z. B. für Lebensmittel oder die Konservierung von Kunstgegenständen oder Ähnlichem. Dies kann zu einer Verschlechterung der Konservierungsqualität führen.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht an Orten, an denen Öl oder brennbare Gase austreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, die Chemikalien ausgesetzt sind.
- Für eine kontinuierliche Entleerung ist darauf zu achten, dass der Ablaufschlauch richtig und ohne Gefälle verlegt ist.
- Achten Sie darauf, dass ein Heizgerät nicht dem Wind des Luftentfeuchters ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht als Stuhl oder Schemel.



- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.



- Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker beim Ein- und Ausstecken festhalten.



- Wenn Sie den Luftentfeuchter in einem Schrank verwenden, achten Sie darauf, dass Kinder nicht in den Schrank gelangen können.



- Nehmen Sie den Schwimmerhebel nicht aus dem Wassertank.



- Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, ziehen Sie das Kabel nicht heraus, wenn Sie das Gerät bewegen.



- Verstopfen Sie nicht die Lufteinlässe und Luftauslässe. Decken Sie das Gerät nicht mit gewaschener Kleidung ab.



- Vor einem Dauerbetrieb über einen längeren Zeitraum ist eine regelmäßige Überprüfung insbesondere des Luftreinigungsfilters, des Ablassschlauchs o.ä. erforderlich.



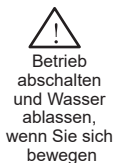
- Schalten Sie vor jeder Reinigung oder anderen Routinewartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie den Luftentfeuchter bei der Reinigung niemals mit Wasser bespritzen oder verschütten.



- Schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank, wenn Sie das Gerät bewegen. Halten Sie sich beim Bewegen des Geräts unbedingt am Griff fest.



Betrieb und Leistung

Abtaubetrieb

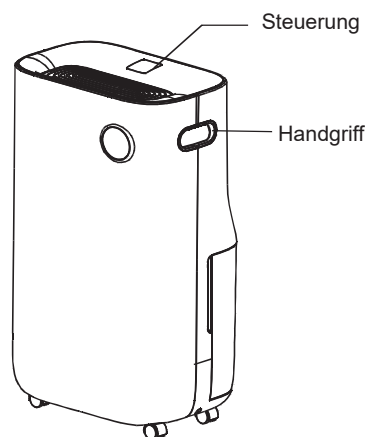
- Sowohl die Entfeuchtungsfunktion als auch die Luftreinigungsfunktion werden während des Abtauvorgangs angehalten.
- Ziehen Sie während des Abtauvorgangs nicht den Stecker des Geräts ab und schalten Sie das Gerät nicht aus.
- Dieser Luftentfeuchter ist nicht geeignet, um die Luftfeuchtigkeit sehr niedrig zu halten (ca. 50% oder weniger)
- Dieser Luftentfeuchter wurde entwickelt, um unangenehme Luftfeuchtigkeit im täglichen Leben zu beseitigen und zum zusätzlichen Trocknen von gewaschener Kleidung in Innenräumen zu verwenden. Er ist nicht geeignet, um die Luftfeuchtigkeit sehr niedrig zu halten

Die Raumtemperatur steigt während des Betriebs an.

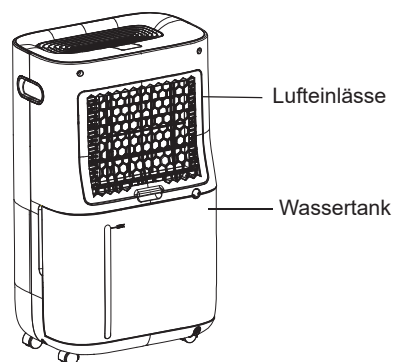
- Dieser Luftentfeuchter hat keine Kühlfunktion. Er erzeugt während des Betriebs Wärme und die Raumtemperatur steigt um 1°C bis 4°C. Die Temperatur wird höher, wenn er in einem Schrank o.ä. betrieben wird. Außerdem steigt die Raumtemperatur an, weil Türen und Fenster geschlossen sind und Wärme von anderen Geräten im Raum und der Sonneneinstrahlung erzeugt wird.

Namen und Funktionen der Teile

Vorderseite



Rückseite

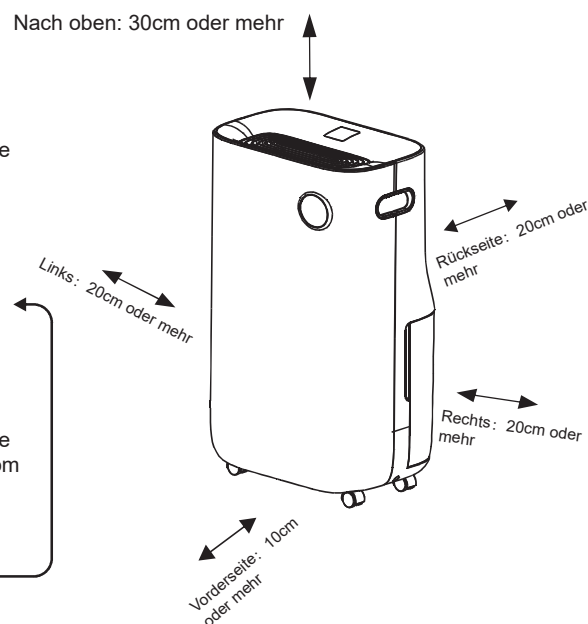


Installation

Für einen effizienten Betrieb des Luftentfeuchters sind die unten dargestellten Abstände erforderlich.

Notiz

Falls Fernsehgeräte, Radios usw. durch Geräusche gestört werden, halten Sie sie mindestens 70 cm vom Luftentfeuchter entfernt.



Steuerung



TANK voll: Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte "auf".

TIMER (Zeitschaltuhr): Drücken Sie die Zeitschaltuhr, um die Zeit zu programmieren, und die "Timer"-Lampe "Hr" leuchtet auf, während die Zeitschaltuhr programmiert wird.

Vergewissern Sie sich vor der Programmierung, dass die Timerfunktion nicht aktiviert ist (die Leuchte muss aus sein).

Die folgenden Timer-Programme sind verfügbar.

Funktion zur verzögerten Abschaltung (das Gerät befindet sich im Betriebszustand)

Das Gerät schaltet sich aus, sobald die eingestellte Zeit erreicht ist.

Verwenden Sie die Taste "TIMER", um die Zeitspanne einzustellen (0-24 Stunden)

Das Gerät startet, sobald die eingestellte Zeit erreicht ist.

Für die richtige Auswahl der Funktionen

MODUS

Entfeuchtung eines Raumes für eine angenehme Luftfeuchtigkeit



Entfeuchtung
eines Raumes
oder Verhinderung
der Betauung und
Schimmelbildung
von Decken
und/oder Wänden

AUTOMATISCH →

Zum Trocknen gewaschener Kleidung schneller



**TROCKENE
KLEIDUNG** →

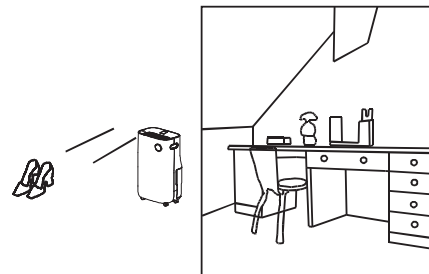


Zum Trocknen eines Teppichs oder einen Vorleger



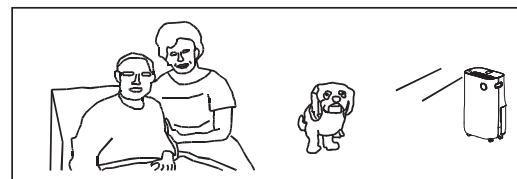
**TROCKENE
KLEIDUNG** →

Zum Entfeuchten eines kleinen oder Schuhe zu trocknen



**TROCKENE
KLEIDUNG** →

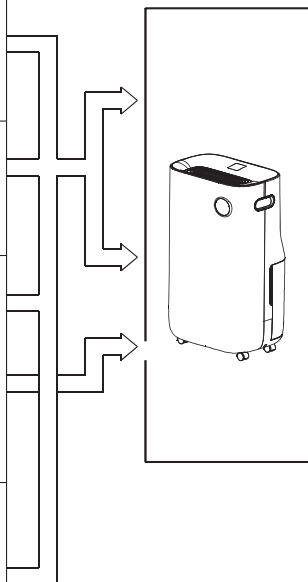
Zum Reinigen der Luft in einem Raum



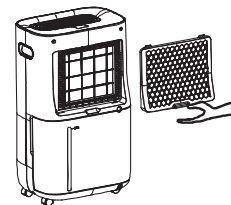
LÜFTER →

Der eingebaute Mikrocomputer speichert den Betrieb des Luftentfeuchters, sobald er einmal eingestellt ist. Das Gerät wiederholt denselben Vorgang durch Drücken des Schalters "⏻". (Im Falle einer Unterbrechung der Verbindung durch Ziehen des Steckers oder eines Stromausfalls muss die Einstellung erneut vorgenommen werden).

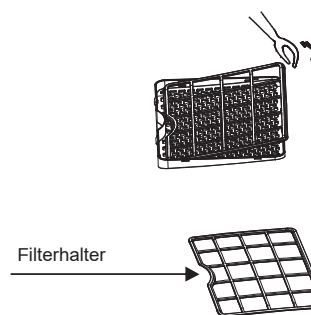
	Kindersicherung
• Zum Sperren 5 Sekunden lang drücken • Zum Entsperren erneut 5 Sekunden lang drücken	
	Timer
• Zeiteinstellung von 0-24 Stunden möglich	
	LüfterLüfter
• Drücken Sie die Taste "Ventilator", die Anzeige der Taste leuchtet auf • Der Kompressor ist ausgeschaltet, die Gebläsedrehzahl kann eingestellt werden	
	Einstellung Luftfeuchtigkeit
• Luftfeuchtigkeit im Wertebereich von 30%-80% einstellen	
	Lüftergeschwindigkeit
• Mit der Taste für die Windgeschwindigkeit können Sie die aktuelle Windgeschwindigkeit auswählen. • Die Windgeschwindigkeitstaste ist nur im allgemeinen Trockenmittelmodus und im Reinigungsmodus wirksam	
	Schlafmodus
• Nach dem Übergang in den Schlafmodus, um mit minimaler Windgeschwindigkeit zu laufen	
	Auswahl des Modus
• Die Modustaste enthält die Funktionen manuelle Entfeuchtung , kontinuierliche Entfeuchtung , starke Entfeuchtung  und Trockenwäsche 	
	Schalter
• Enthält Speicher für das Hochfahren, Herunterfahren und den Stromausfall	



Setzen Sie einen Luftreinigungsfilter in einen Luftentfeuchter ein.



1. Entfernen Sie den Filterhalter von der hinteren Abdeckung.



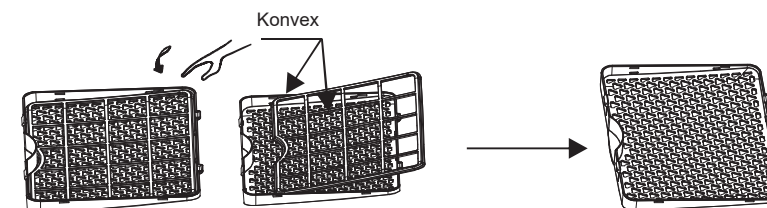
2. Zum Einsetzen des Luftreinigungsfilters in die hintere Abdeckung.

Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter aus dem Polyethylenbeutel und setzen Sie ihn auf den hinteren Filter. Setzen Sie den Luftreinigungsfilter auf der Rückseite ein, wobei der Filter in die vier Verriegelungen in der Abdeckung eingesetzt wird.

Setzen Sie den Filterhalter mit der flachen Oberfläche des Halters auf die Abdeckung und stellen Sie den Halter auf die vier Verschlüsse in der Abdeckung (mit den konvexen Teilen des Halters nach oben).

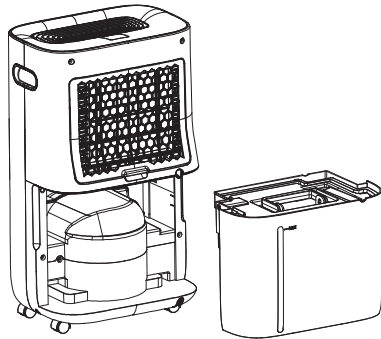
Um die Halterung sicher zu befestigen, drücken Sie mit den Fingern auf den Rand der Halterung.

Überprüfen Sie dann den Zustand.



Bei ungeeigneten Einstellungsbedingungen können Sie die hintere Abdeckung nicht auf das Gerät aufsetzen.

Sicherstellen, dass der Wassertank richtig eingestellt ist



Ihr Luftentfeuchter funktioniert nicht, wenn der Wassertank voll Wasser ist oder nicht richtig eingestellt ist.

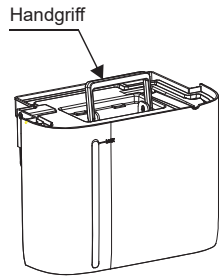
Wie entfernen Sie

Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig zu sich heran, indem Sie den konkaven Teil des Tanks festhalten.

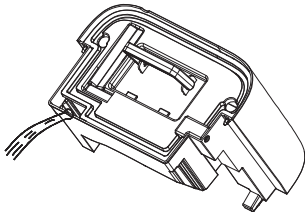
Wie man einrichtet

Drücken Sie den Tank waagrecht und vorsichtig. Der Griff legt sich von selbst.

Wenn Sie Wasser aus einem Wassertank leeren



1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Luftentfeuchter.
2. Halten Sie den Tank am Griff fest und tragen Sie ihn vorsichtig.
3. Kippen Sie den Tank in die abgebildete Richtung und entleeren Sie langsam das Wasser aus dem Tank.
4. Stellen Sie den Behälter in den Luftentfeuchter.



Notiz

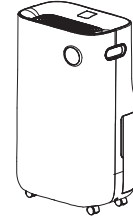
Nach dem Entfeuchtungsvorgang wird Wasser im Wassertank gesammelt. Wenn der Tank voll mit Wasser ist, stoppt der Luftentfeuchter automatisch und der Summer ertönt. Der Summer ertönt 20 Sekunden lang, wenn der Behälter während des Betriebs entnommen wird.

Comment opérer

- Ihr Luftentfeuchter stoppt automatisch nach den vom Timer eingestellten Stunden (0H bis 24H)
- In jedem Modus können Sie den Schalter "TIMER" drücken, um den Timer 0H auf 24H einzustellen

Schließen Sie den Luftentfeuchter an eine Steckdose an.

- Wenn die Kontrollleuchte Wasser voll ist, wird der Rest nicht angezeigt.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig eingestellt ist.



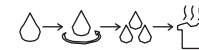
Drücken Sie den Schalter "I".

- Die Lampe für den Modus "Entfeuchtung" leuchtet auf.



Stellen Sie das Gerät durch Drücken des Schalters "Mode" auf den gewünschten Betrieb ein.

- Jedes Mal, wenn Sie den "Mode"-Schalter drücken, leuchten die Lampen für die Modusauswahl abwechselnd auf.



Für Timerbetrieb

Drücken Sie die Taste "Timer", um den Timer einzustellen.

TIMER ("Zeitschaltuhr") drücken, um die Zeit zu programmieren und die "TIMER"-Lampe "Hr" leuchtet auf, während die Zeitschaltuhr programmiert wird.

Vor der Programmierung vergewissern Sie sich, dass die Timerfunktion nicht aktiviert wurde (das Licht muss ausgeschaltet

sein).

Die folgenden Timer-Programme sind verfügbar.

a) Verzögerte Ausschaltfunktion (die Appliance ist im Betriebszustand)

Die Appliance wird angehalten, sobald die Zeit den eingestellten Wert erreicht hat.

Verwenden Sie die Taste "TIMER", um den Zeitraum einzustellen (0-24 Stunden)

Die Appliance wird gestartet, sobald die Zeit den Wert erreicht hat.

Nach Ablauf der Zeit zeigt die aufleuchtende Timer-Lampe die verbleibende Zeit an.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit ab.



Warnung: Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, klemmen Sie das Kabel nicht in einer Tür ein.



Verboten

Vorsicht: Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in den Schrank gelangen können, wenn Sie das Gerät im Schrank verwenden.

Betrieb einstellen

Drücken Sie erneut den Schalter "  ".

- Die Betriebsartwahl-Lampe erlischt und das Gerät schaltet sich ab.

Buzzer

Jedes Mal, wenn ein Schalter gedrückt wird, ertönt der Buzzer.

Notiz: Achten Sie darauf, dass Sie eine der Klappen öffnen. Wenn die Klappe während des Betriebs nicht vollständig geöffnet ist, wird die Überhitzungsschutzvorrichtung aktiviert und das Gerät schaltet sich ab.

Aufgrund der Schutzfunktion für das Gerät wird der Entfeuchtungsbetrieb nach ca. 3 Minuten wieder aufgenommen, wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen oder unmittelbar

nach dem Abschalten wieder eingeschaltet wird.

Die Effizienz des Entfeuchters wird durch die Luft außerhalb des Raumes beeinflusst.

Für einen effizienten Betrieb sollten Sie das Öffnen und Schließen von Fenstern und Türen vermeiden.

Betreiben Sie den Luftentfeuchter unter der zulässigen Betriebstemperatur, um eine gute Leistung zu erzielen. Aus Sicherheitsgründen wird der Entfeuchtungsbetrieb automatisch gestoppt und auf den Luftreinigungsbetrieb umgeschaltet, wenn die Umgebungstemperatur höher als ca. 36 °C ist.

Die Zirkulation des Kältemittels kann zu Beginn des Betriebs Geräusche im Luftentfeuchter verursachen. Nachdem die Zirkulation stabil ist, wird das Geräusch verringert.

Zum Ändern des eingestellten Timers

Drücken Sie den TIMER-Schalter um die gewünschte Zeit einzustellen.

Zum Abbrechen des Timerbetriebs

Drücken Sie den TIMER-Schalter, die Timer-Lampe erlischt.

Zum Anhalten des Timerbetriebs

Drücken Sie erneut den Schalter "  ".

Notiz: Außer im Modus "Dauerbetrieb" wird der eingestellte Timer abgebrochen, sobald der Schalter "Modus" gedrückt wird. Stellen Sie den Timer nach dem Drücken des Schalters "Mode" erneut ein, falls erforderlich.

Der Timer stoppt, wenn der Wassertank voll Wasser ist.

Nachdem der Tank geleert wurde, startet der Timer wieder.

Für Wartung



Warnung: Zur Vermeidung des Risikos eines elektrischen Schlags sollten Sie den Stecker niemals den Stecker niemals mit nassen Händen ein- und ausstecken.



Vorsichtshinweise: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen oder andere Routinewartungen durchführen.

Nehmen Sie den Schwimmerhebel nicht aus dem Wassertank.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

1. Ziehen Sie den Netzstecker, bündeln Sie das Netzkabel, und hängen Sie das gebündelte Kabel wie abgebildet an der Rückseite des Geräts auf.
2. Leeren Sie das Wasser aus dem Wassertank, wischen Sie den Tank mit einem Tuch ab und setzen Sie ihn wieder ein.
3. Reinigen Sie den Luftreinigungsfilter.
4. Stellen Sie das Gerät bei der Lagerung aufrecht hin und vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung.

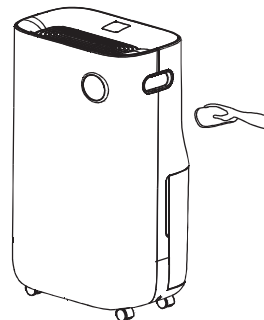
Anfrage

- Zur Vermeidung von Fehlfunktionen oder abnormalen Geräuschen sollten Sie das Gerät aufrecht halten.

Gehäuse des Luftentfeuchters

Wischen Sie den Luftentfeuchter mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

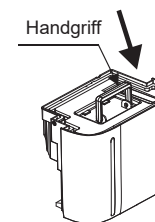
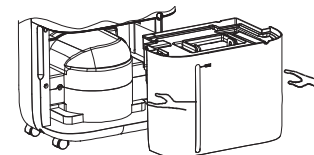
- Zum Entfernen starker Verschmutzungen wischen Sie sie mit einem gut ausgewringenen Tuch ab. (Verwenden Sie niemals ein nasses Tuch zur Reinigung der Bedienelemente).



- Zur Vermeidung von Verformungen oder Rissen kein Benzin verwenden, Verdünner oder Flüssigreiniger.
- Chemisches Tuch kann die Farbe oder das Gerät verändern.

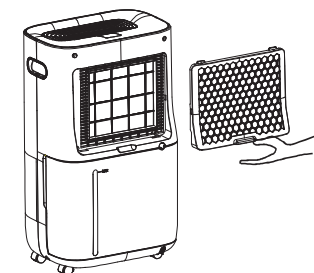
Wassertank

- Ziehen Sie den Wassertank heraus und nehmen Sie ihn heraus.
- Waschen Sie das Innere des Tanks mit Wasser aus.
- Der Tank kann zerkratzt werden, wenn Sie ihn stark mit einer Bürste schrubben.
- Nehmen Sie den Schwimmerhebel nicht aus dem Tank.
- Wischen Sie das Wasser auf der Außenseite des Tanks mit einem Tuch ab und setzen Sie den Tank wieder so ein, wie er war.

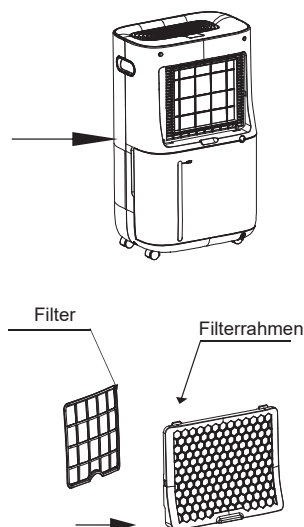


Hintere und seitliche Lufteinlässe (Wartung alle 2 Wochen)

- Wenn der Luftreinigungsfilter verstopft ist, sinkt die Entfeuchtungsleistung.
- Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Geräts und nehmen Sie den Filterhalter heraus. Nehmen Sie dann den Luftreinigungsfilter und den hinteren Filter heraus.



- Ziehen Sie die Seitenabdeckung zu sich heran und nehmen Sie sie vom Gerät ab. Nehmen Sie den Seitenkanalfilter aus dem Gerät.
- Zum Entfernen des Staubs von diesen Filtern verwenden Sie einen Staubsauger oder klopfen sie leicht ab.
- Wenn die Filter stark verschmutzt sind, waschen Sie sie in Wasser mit neutralem Reinigungsmittel, spülen Sie sie gut mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.
- Klopfen Sie den Luftfilter ab und befreien Sie ihn von Staub.



Spécifications

Modell Nr.	ES10263
Leistungsstarke Versorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Kapazität der Entfeuchtung	25 L/Tag (30°C 80%)
Max.Nenneingangsleistung	420 W
Maximal zulässiger Eingangsstrom	1.91 A
Kapazität des Wassertanks	6.5 L
Nettogewicht	14.5 kg
Abmessungen	340 x 240 x 570 mm(L x B x H)
Raumtemperatur	5°C-32°C
Kältemittel	R290/65g
Sicherung	AC 250 V 3.15 A

Störungsbehebung

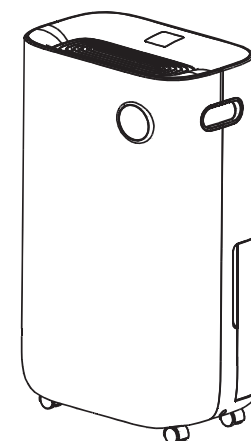
Bevor Sie eine Reparatur beantragen, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

Störung	Zu überprüfende Punkte	Zu treffende Maßnahmen
Kein Betrieb	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker abgezogen ist.	Stecken Sie den Stecker vollständig und sicher in eine Steckdose und sicher ein.
	Überprüfen Sie, ob der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.	Entleeren Sie das Wasser aus dem Tank.
	Überprüfen Sie, ob der Wassertank nicht richtig aufgesetzt ist.	Setzen Sie den Tank richtig in das Gerät ein
	Überprüfen Sie, ob alle Klappen geschlossen sind.	Öffnen Sie eine der Klappen.
Entfeuchtetes Volumen ist klein	Um zu prüfen, ob die Filter verschmutzt sind.	Reinigen Sie die Filter wie angegeben.
	Überprüfen Sie, ob die Luftöffnungen verstopft sind.	Entfernen Sie Hindernisse aus den Luftöffnungen.
	Überprüfen Sie, ob sich der Luftentfeuchter im Luftreinigungsmodus befindet.	Ändern Sie den Betriebsmodus in den Entfeuchtungsmodus.
Laute Geräusche beim Betrieb	Überprüfen Sie, ob das Gerät nicht vorschriftsmäßig installiert ist.	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Boden.
Betrieb stoppt während der Punktentfeuchtung	Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur höher ist als die zulässige Betriebstemperatur.	Der Entfeuchtungsvorgang wird automatisch gestartet, wenn die Temperatur sinkt.
Gewaschene Kleidung wird nicht getrocknet	Überprüfen Sie, ob die gewaschene Kleidung nicht der Luft aus dem Gerät ausgesetzt ist.	Versuchen Sie, die gewaschene Wäsche dem Luftstrom auszusetzen.
	Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur zu niedrig ist.	Gewaschene Kleidung lässt sich bei niedrigen Temperaturen nur schwer trocknen.

Bei den folgenden Phänomenen ist mit Ihrem Luftentfeuchter alles in Ordnung

Phänomen	Grund
Gelegentlicher Betriebsstopp	Das Gerät wird abgetaut
Entfeuchtetes Volumen ist klein	Der Raum kann zu groß sein. Die Türen oder Fenster des Raums werden möglicherweise häufig geöffnet und/oder geschlossen. Der Luftentfeuchter wird zusammen mit einer Kerosinheizung verwendet, die Dämpfe abgibt.
Luftfeuchtigkeit in einem Raum ist immer noch hoch	Der Raum kann zu groß sein. Die Türen oder Fenster des Raums werden möglicherweise häufig geöffnet und/oder geschlossen. Der Luftentfeuchter wird zusammen mit einer Kerosinheizung verwendet, die Dämpfe abgibt.
Schlechter Geruch beim Betrieb	Der Geruch geht von den Wänden, Möbeln oder anderen Gegenständen aus
Der Ton wird im Gerät erzeugt	Die Zirkulation des Kältemittels kann Geräusche verursachen, bis sie stabil ist.
Verbleibendes Wasser im Wassertank	Das Wasser bleibt zurück, weil das Gerät im Werk einem Entfeuchtungstest unterzogen wird.
Der Buzzer ertönt	Der Summer ertönt, wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.

FR



CONTENU

- Précautions
- Fonctions et performances
- Noms et fonctions des pièces
- Pour sélectionner correctement les fonctions
- Préparation et contrôle avant l'opération
- Mode de fonctionnement
- Pour la maintenance
- Spécification
- Dépannage

Merci beaucoup d'avoir acheté notre déshumidificateur.
Veuillez lire attentivement ces instructions manuelles avant d'utiliser le déshumidificateur.
Ce manuel contient d'autres instructions importantes pour un bon fonctionnement. Veuillez le conserver pour référence ultérieure.

Précautions

Veuillez lire attentivement les « Précautions » avant d'utiliser le déshumidificateur.

Les avertissements et précautions indiqués dans la section « Précautions » doivent être respectés pour une utilisation sûre.









L'avertissement signifie qu'une mauvaise utilisation peut causer la mort ou des blessures graves à une personne.
Les précautions signifient qu'une mauvaise manipulation peut causer des blessures ou des dommages matériels.

Afficher	Interdit			A3
Afficher	Contrainte			
Afficher	Attention			

Caution, risk of fire

Avertissements

- Lorsque la machine ne fonctionne pas correctement, ne la réparez pas vous-même. Veuillez contacter une organisation professionnelle ou du personnel d'entretien professionnel formé ou une organisation de service recommandée par le fournisseur pour la réparation!



Débrancher

- En cas d'anomalies, assurez-vous d'éteindre le déshumidificateur, de débrancher la prise et de demander l'aide d'un technicien qualifié.
- (Un fonctionnement anormal peut provoquer une défaillance de l'unité, un choc électrique, un incendie ou autre.)
- N'essayez jamais d'éteindre le déshumidificateur en le débranchant.
- Ne changez jamais le déshumidificateur. N'essayez pas de démonter ou de réparer le lecteur vous-même.
- Gardez vos mains sèches lors de la connexion ou tirez sur la fiche pour éviter les chocs électriques.



Interdit



Démontage interdit



Interdire les mains mouillées



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Jeter



Avertissement

- AC 220-240V AC est appliqué à cet équipement.
- Enlevez la poussière des lames de la fiche d'alimentation et insérez fermement la fiche dans une prise.
- Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion, ne pas vaporiser sur le déshumidificateur. Ne placez pas de substances inflammables ou chimiques à proximité de l'appareil.
- Pour éviter que les pièces en résine ne fondent ou ne prennent feu, ne placez pas le déshumidificateur près des appareils de chauffage.
- Ne connectez pas le déshumidificateur à une prise dont les valeurs électriques sont inférieures à celles du déshumidificateur.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé ou modifié. Ne mettez rien de chaud ou de lourd sur le câble. Ne le retirez pas et ne l'emballez pas pendant le fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne pincez pas le cordon dans un port.
- N'insérez jamais de tiges ou d'objets dans les ouvertures du déshumidificateur. Étant donné que cet appareil contient un ventilateur qui fonctionne à grande vitesse, le contact avec le ventilateur mobile endommagera gravement le ventilateur.
- Retirez l'eau qui a été recueillie dans le réservoir. (Boire accidentellement de l'eau ou l'utiliser à d'autres fins peut causer des maladies et / ou des accidents imprévus.)
- Risque de choc électrique : débranchez l'alimentation avant l'entretien de l'unité
- Pièces mobiles : N'utilisez pas l'appareil avec le couvercle arrière retiré.
- Parties chaudes: N'utilisez pas l'appareil avec le couvercle arrière retiré.

Le risque d'interruption du choc électrique en position d'arrêt ne met pas hors tension toutes les charges.

Veuillez jeter ce produit correctement.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, autres que ceux-ci. N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un local sans sources d'inflammation fonctionnant en continu (p. ex. flammes nues, appareil à gaz en état de marche ou chauffage électrique fonctionnel).

Ne percez pas et ne brûlez pas.

Gardez à l'esprit que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.

– La quantité maximale de charge de réfrigérant: 65g

Le réfrigérant doit être ajouté à une usine ou à un distributeur à un endroit désigné



Cette marque indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.



Avertissement

- Le luminaire doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu l'instruction d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Précautions



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit



Interdit

- N'utilisez pas le déshumidificateur à l'extérieur. L'exposition directe à la lumière du soleil ou à la pluie peut provoquer une surchauffe, un choc électrique et un incendie.
- Ne mettez pas le réservoir d'eau sur le déshumidificateur (en cas de fuite d'eau, de l'eau pénètre dans l'appareil et détériore l'isolation).
- N'essayez jamais d'utiliser le déshumidificateur pour des utilisations spéciales, telles que la nourriture ou la conservation d'objets d'art ou similaires. Une détérioration de la préservation de la qualité peut être causée.
- N'utilisez pas le déshumidificateur en cas de fuites d'huile ou de gaz inflammables.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits soumis à des produits chimiques.
- Pour une vidange continue, assurez-vous que le tuyau de vidange est réglé correctement sans pente ascendante.
- Veillez à ce qu'un appareil de chauffage ne soit pas exposé au vent du déshumidificateur.
- N'utilisez pas le déshumidificateur comme chaise ou repose-pieds.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Assurez-vous de saisir la fiche d'alimentation lorsque vous branchez et retirez une prise.
- Lorsque vous utilisez le déshumidificateur dans une armoire, assurez-vous d'empêcher les enfants d'entrer dans l'armoire.
- Ne retirez pas le levier flottant du réservoir d'eau.



- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne retirez pas le câble lorsque vous déplacez l'appareil.



- Ne bloquez pas les bouches d'aération et les sorties d'air. Ne couvrez pas l'appareil avec des vêtements lavés.



- Avant un fonctionnement continu pour une longue durée de vie, un contrôle périodique est nécessaire en particulier pour le filtre de purification de l'air, le tuyau d'échappement ou similaire.



- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation avant de commencer tout nettoyage ou autre entretien de routine.



- Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas pulvériser ou verser d'eau sur le déshumidificateur pendant le nettoyage.



- Éteignez l'appareil et videz l'eau du réservoir d'eau lors du déplacement de l'appareil. Assurez-vous de tenir la poignée lorsque vous vous déplacez.

Fonctionnement et Performance

Opération de dégivrage

- La fonction de déshumidification et la fonction d'épuration de l'air s'arrêtent pendant l'opération de dégivrage.
- Ne débranchez pas l'appareil et ne l'éteignez pas pendant le dégivrage.
- Ce déshumidificateur ne convient pas pour maintenir une humidité très basse (environ 50% ou moins)
- Ce déshumidificateur est conçu pour éliminer l'humidité inconfortable dans la vie quotidienne et pour être utilisé pour le séchage auxiliaire des vêtements lavés à l'intérieur. Cela ne convient pas pour maintenir une humidité très basse.

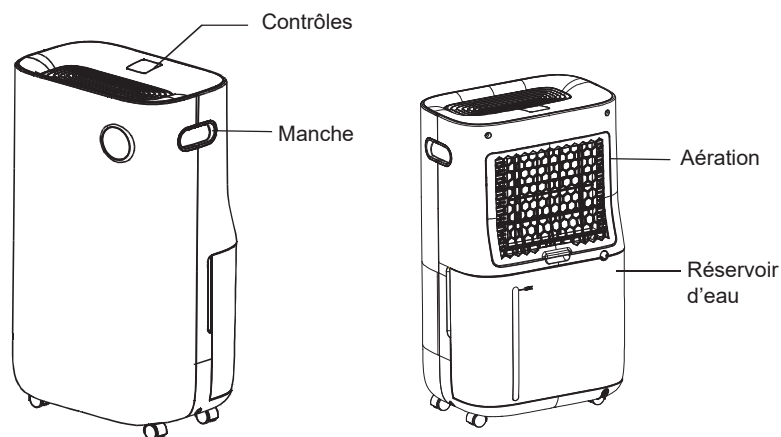
La température ambiante augmente pendant l'opération.

- Ce déshumidificateur n'a pas de fonction de refroidissement. Il produit de la chaleur pendant le fonctionnement et la température ambiante augmente de 1°C/ 34°F à 4°C/39°F. La température augmente lorsqu'elle est utilisée dans un placard ou similaire. De plus, la température ambiante augmente parce que les portes et les fenêtres sont fermées et que la chaleur est produite par d'autres appareils dans la pièce et le rayonnement solaire.

Noms et Fonctions des Pièces

Avant

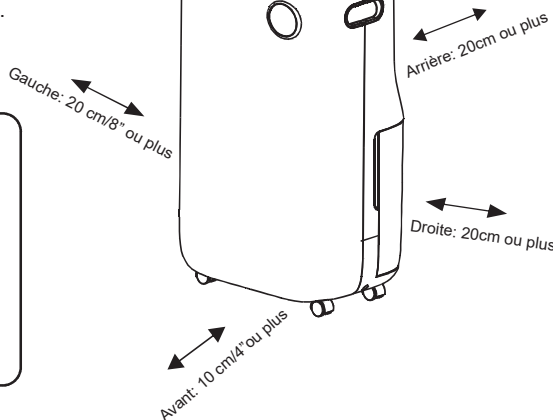
Arrière



Installation

Pour un fonctionnement efficace du déshumidificateur, un espacement est nécessaire comme indiqué ci-dessous.

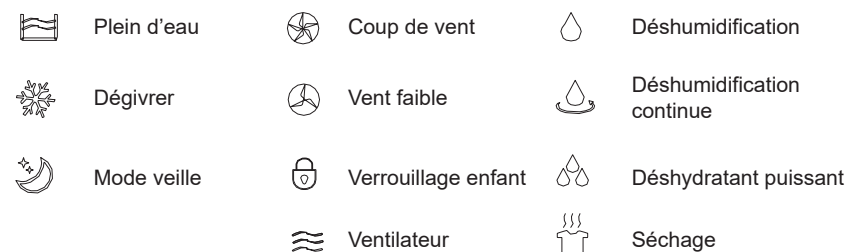
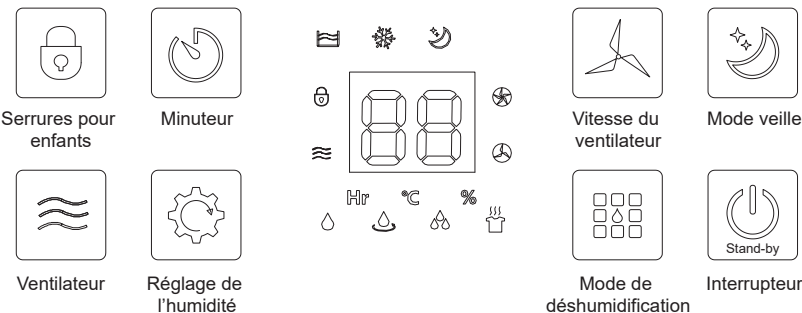
Au-dessus : 30 cm/12" ou plus



Note

Dans le cas où les téléviseurs, radios, etc. sont perturbés par le bruit, gardez-les séparés du déshumidificateur de 70 cm/28" ou plus.

Contrôles



RÉSERVOIR PLEIN: Si le réservoir d'eau est plein, le voyant s'allume.

TIMER (fonction minuterie) appuyez sur la minuterie pour programmer l'heure et le voyant « minuterie » « Hr » s'allume pendant que la minuterie est programmée.

Avant de programmer, assurez-vous que la fonction minuterie n'a pas été activée (la lumière doit être éteinte).

Les programmes de minuterie suivants sont disponibles.

a) Fonction d'arrêt différé (les appareils sont en état de fonctionnement)

La machine s'arrête lorsqu'elle atteint la valeur de réglage.

Appuyez sur le bouton « TIMER » pour définir la période (0 ~ 24 heures).

L'appareil démarre lorsque le temps atteint la valeur de paramétrage.

Pour sélectionner correctement des fonctions

MODE

Pour déshumidifier une pièce pour une humidité confortable



Pour déshumidifier une pièce ou empêcher un plafond et/ou des murs de la rosée et de moisir

AUTOMATIQUE

Pour sécher les vêtements lavés plus rapidement



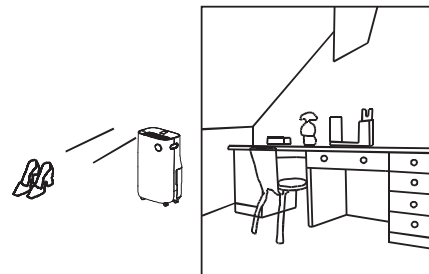
SÉCHER LES VÊTEMENTS

Pour sécher un tapis



SÉCHER LES VÊTEMENTS

Pour déshumidifier un petit espace ou sécher les chaussures



SÉCHER LES VÊTEMENTS

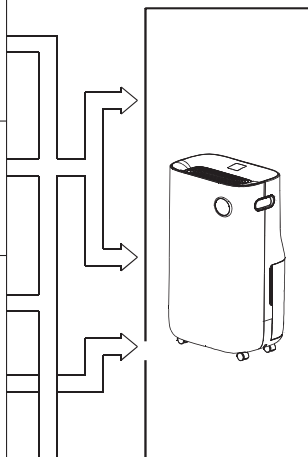
Pour rendre l'air propre dans une pièce



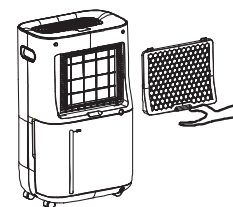
VENTILATEUR

Le micro-ordinateur intégré se souvient du fonctionnement du déshumidificateur, une fois réglé. L'appareil répète la même opération en appuyant sur l'interrupteur . (Si vous vous déconnectez en raison d'une déconnexion ou d'une panne de courant, redémarrez l'installation.)

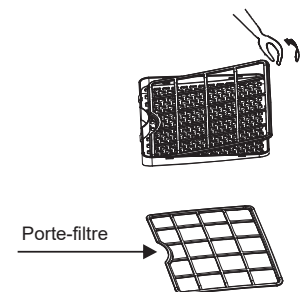
	Verrouillage enfant
- Appuyez longuement sur 5 secondes pour verrouiller - Appuyez longuement à nouveau 5 secondes pour déverrouiller	
	Minuteur
Les heures peuvent être réglées entre 0 et 24 heures	
	VENTILATEUR
- Appuyez sur le bouton « Ventilateur », l'indicateur du bouton s'allume - Compresseur éteint, la vitesse du ventilateur peut être réglée	
	Réglage de l'humidité
Réglez l'humidité, réglez la plage de 30% à 80%	
	Vitesse du ventilateur
- Selon le bouton de vitesse du vent pour sélectionner la vitesse actuelle du vent. - La touche de vitesse du vent n'est efficace qu'en mode déshydratant général et en mode purification.	
	Mode veille
Après être entré en mode veille pour courir avec une vitesse de vent minimale.	
	Sélection du mode
La touche mode contient un déshydratant manuel , une déshumidification continue , un déshydratant fort  et une fonction de vêtements secs .	
	Interrupteur
Contient démarrage, arrêt, mémoire de panne de courant.	



Réglez un filtre à air propre sur un déshumidificateur.



1. Retirez le porte-filtre du capot arrière.

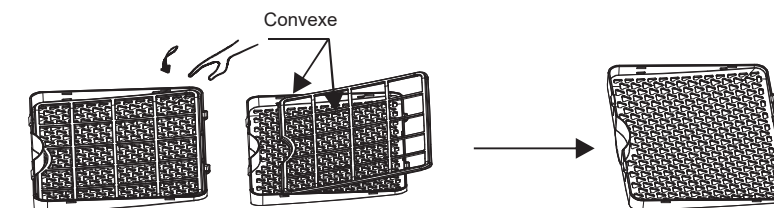


2. Placez le filtre de purification de l'air sur le couvercle arrière.

Retirez le filtre de purification de l'air du sac en polyéthylène et placez-le sur le filtre arrière. Placez le filtre de purification d'air sur le couvercle arrière avec le filtre monté dans les quatre fermetures du couvercle.

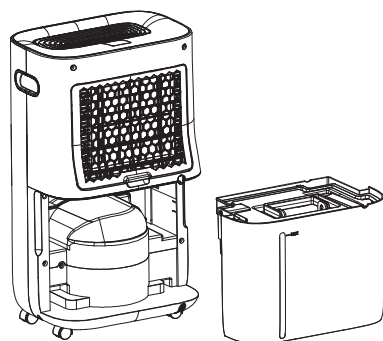
Placez le porte-filtre sur le couvercle avec la surface plane du support vers le haut et réglez le support sur les quatre fermetures du couvercle (avec les parties convexes du support vers le haut).

Pour fixer fermement le support, appuyez sur son périmètre avec vos doigts. Vérifiez ensuite les conditions.



En cas de conditions de réglage incorrectes, le capot arrière de l'appareil ne peut pas être réglé.

Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement configuré.



Le déshumidificateur ne sera pas utilisé lorsque le réservoir d'eau est plein d'eau ou n'est pas réglé correctement.

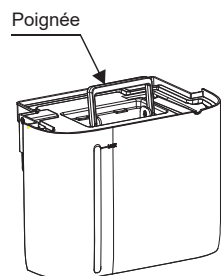
Comment supprimer

Tirez doucement le réservoir d'eau vers vous en tenant la partie concave du réservoir.

Comment configurer

Poussez le réservoir horizontalement et doucement. La poignée se trouve seule.

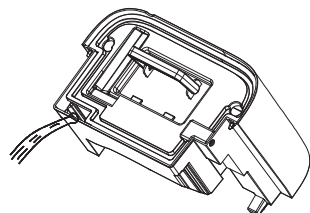
Lors de la vidange de l'eau d'un réservoir d'eau



1. Retirez le réservoir d'eau du déshumidificateur.
2. Tenez le réservoir par la poignée et portez-le doucement.
3. Inclinez le réservoir dans la direction indiquée et videz lentement l'eau du réservoir.
4. Placez le réservoir dans le déshumidificateur.

Note:

Après l'opération de déshumidification, l'eau est recueillie dans le réservoir d'eau. Lorsque le réservoir est rempli d'eau, le déshumidificateur cesse de fonctionner automatiquement et le buzzer retentit. Le buzzer sonne pendant 20 secondes lorsque le réservoir est retiré pendant le fonctionnement.

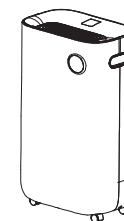


Comment opérer

- Le déshumidificateur s'arrêtera automatiquement après les heures définies par la minuterie (0 à 24 heures).
- Dans n'importe quel mode, vous pouvez appuyer sur le bouton « TIMER » pour régler la minuterie de 0 à 24 heures.

Connectez le déshumidificateur à une prise.

- Si l'eau est pleine, le voyant d'eau s'allume, les autres ne sont pas affichés.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement réglé.



Appuyez sur la touche “”.

- La lampe  du mode « Déshumidification » s'allume.



Réglez le lecteur sur l'opération souhaitée en appuyant sur le bouton « Mode ».

- Chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur « mode », les lampes de sélection de mode s'allument à tour de rôle comme



Pour le fonctionnement du minuteur

Appuyez sur le bouton « Timer » pour régler la minuterie.

- TIMER (fonction minuterie) appuyez sur la minuterie pour programmer l'heure et la lumière « TIMER » « Hr » s'allume pendant que la minuterie est programmée.
- Avant de programmer, assurez-vous que la fonction minuterie n'a pas été activée (la lumière doit être éteinte)

- Les programmes de minuterie suivants sont disponibles.
- a) Fonction d'arrêt différé (les appareils sont en état de fonctionnement)
- La machine s'arrête lorsqu'elle atteint la valeur de réglage.
- Appuyez sur le bouton « TIMER » pour définir la période de temps (0 ~ 24 heures)
- L'appareil commence lorsque l'heure atteint la valeur de réglage.
- Au fil du temps, le voyant de minuterie qui s'allume indiquera le temps restant.

L'unité cessera de fonctionner après l'expiration du temps défini.



Avertissement: Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne pincez pas le cordon dans un port.



Interdit

Prudence: Assurez-vous d'empêcher les enfants d'entrer dans un placard lorsqu'ils utilisent l'unité dans le placard.

Arrêter de travailler

Appuyez à nouveau sur le bouton “”.

- Le voyant de sélection du mode s'éteindra et l'appareil cessera de fonctionner.

Buzzer

Chaque fois que chaque bouton est enfoncé, le buzzer retentit.

Note: Assurez-vous d'ouvrir l'une des portes. Si la porte n'est pas complètement ouverte pendant le fonctionnement, le dispositif de prévention de la surchauffe commencera à fonctionner et l'appareil cessera de fonctionner.

Grâce à la fonction de protection de la machine, le fonctionnement du déshumidificateur commence après environ 3 minutes, lorsque l'appareil est connecté ou redémarré immédiatement après l'arrêt.

L'efficacité du déshumidificateur est affectée par l'air extérieur de la pièce.

Pour un fonctionnement efficace, évitez d'ouvrir et de fermer les fenêtres et les portes.

Pour un bon fonctionnement, faites fonctionner le déshumidificateur à une température de fonctionnement utilisable. Pour des raisons de sécurité, l'opération de déshumidification s'arrête automatiquement et passe en mode épuration de l'air lorsque la température ambiante est supérieure à environ 36°C/97°F.

La circulation du réfrigérant peut provoquer un bruit à l'intérieur du déshumidificateur au début du fonctionnement. Une fois la circulation stabilisée, le son s'estompera.

Pour modifier la minuterie que vous avez définie

Appuyez sur le bouton TIMER pour régler l'heure souhaitée.

Pour annuler l'opération du minuteur
Appuyez sur le bouton TIMER et le voyant Timer s'éteindra.

Pour arrêter le minuteur de fonctionner
Appuyez à nouveau sur le bouton “”.

Notes: Sauf pour le fonctionnement en mode « Continu », la minuterie réglée sera annulée chaque fois que vous appuyez sur le commutateur « Mode ». Réglez à nouveau la minuterie après avoir appuyé sur le commutateur « Mode », si nécessaire.

La minuterie s'arrête lorsque le réservoir d'eau est plein d'eau. Après avoir vidé le réservoir, la minuterie démarre.

Pour la Maintenance



Avertissement: Pour éviter le risque de choc électrique, ne branchez jamais et débranchez avec votre main mouillée.



Précautions: Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation avant de le nettoyer ou tout autre entretien de routine.



Ne retirez pas le levier flottant du réservoir d'eau.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

1. Débranchez l'appareil, regroupez le cordon d'alimentation et accrochez le câble fourni à l'arrière de l'appareil comme indiqué.
2. Videz l'eau du réservoir d'eau, essuyez le réservoir avec un chiffon et remplacez-le en place.
3. Nettoyez le filtre à air.
4. Pour le stockage, placez l'appareil à la verticale et évitez l'exposition directe à la lumière du soleil.

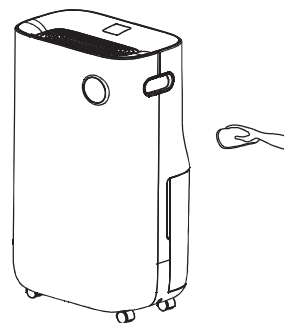
Demande

- Pour éviter les dysfonctionnements ou les sons anormaux, maintenez l'appareil droit.

Corps de déshumidificateur

Nettoyez le déshumidificateur avec un chiffon sec et doux.

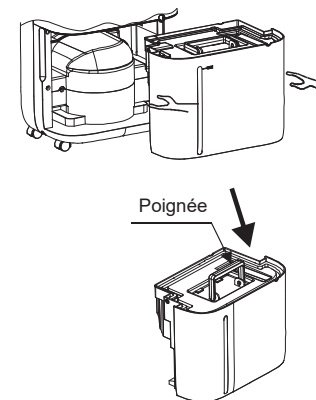
- Pour enlever la saleté lourde, essuyez-la avec un chiffon bien essoré. (N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer les commandes.)



- Pour éviter la déformation ou la fissuration, n'utilisez pas de détergents à essence, de diluants ou de liquides.
- Le chiffon chimique peut provoquer un changement de couleur ou d'unité.

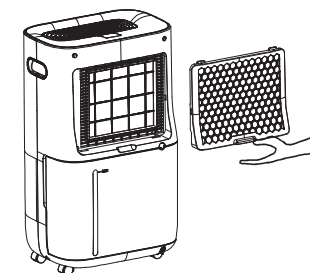
Réservoir d'eau

- Sortez le réservoir d'eau et retirez-le.
- Lavez l'intérieur du réservoir avec de l'eau.
- Le réservoir peut être rayé, si vous le frottez fortement avec une brosse.
- Ne retirez pas le levier flottant du réservoir.
- Essuyez l'eau à l'extérieur du réservoir avec un chiffon et remplacez le réservoir tel qu'il était.

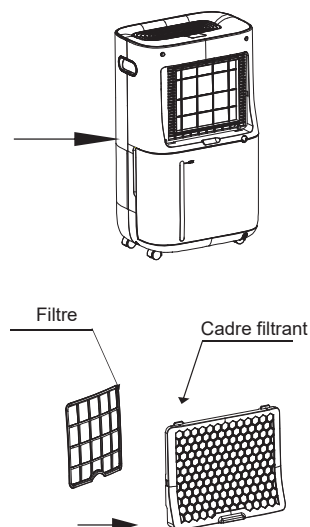


Prises d'air arrière et latérales (entretien toutes les 2 semaines)

- La capacité de déshumidification est réduite lorsque le filtre d'épuration d'air se bouche.
- Retirez le couvercle arrière de l'appareil et retirez le porte-filtre. Retirez ensuite le filtre de purification de l'air et le filtre arrière.



- Tirez le couvercle latéral vers vous et retirez-le de l'appareil. Retirez le filtre latéral de l'appareil.
- Pour enlever la poussière de ces filtres, utilisez un aspirateur ou tapotez-les légèrement.
- Si les filtres sont très sales, laver à l'eau, y compris le détergent neutre, bien rincer à l'eau et laisser sécher.
- Tamponnez le filtre de purification de l'air et enlevez-en la poussière.



Spécifications

N° de modèle

Livraison puissante	220 -240V ~ 50 Hz
Capacité de déshumidification	50 pintes/jour (86°F, 80% HR)
Puissance nominale d'entrée maximale	420 W
Courant d'entrée nominal maximal	1,91A
Capacité du réservoir d'eau	6,5 L
Poids net	14.5 kg
Taille	340 x 240 x 570 mm(L x l x H)
Température ambiante	5°C-32°C/41°F- 90°F
Refroidissement	R290/65g
Fusible	AC 250 V 3,15 A

Dépannage

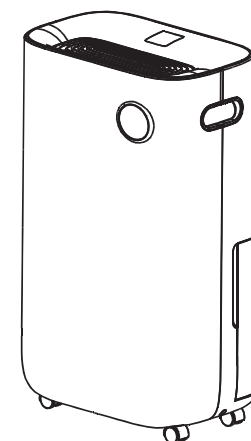
Avant de demander une réparation, veuillez vérifier les éléments suivants:

Dysfonctionnement	Points à vérifier	Mesures à prendre
Aucune opération	Vérifiez si la fiche d'alimentation est déconnectée.	Branchez la fiche dans une prise électrique complètement et en toute sécurité.
	Vérifiez si le réservoir d'eau est rempli d'eau.	Videz l'eau du réservoir.
	Vérifiez si le réservoir d'eau n'est pas correctement réglé.	Réglez le réservoir de l'appareil correctement en place.
	Vérifiez si tous les volets sont fermés.	Ouvrez l'un des rabats.
Le volume déshumidifié est petit	Pour voir si les filtres se salissent.	Nettoyez les filtres comme spécifié.
	Vérifiez si les ouvertures d'air sont obstruées.	Enlevez les obstacles des ouvertures d'air.
	Vérifiez si le déshumidificateur est en mode air propre.	Passez en mode de fonctionnement en mode déshumidification.
Bruit de monticule pendant le fonctionnement	Vérifiez si le lecteur n'est pas installé comme spécifié.	Installez l'appareil sur un plancher plat et stable.
L'opération s'arrête pendant la déshumidification	Vérifiez que la température ambiante est supérieure à la température de fonctionnement disponible.	L'opération de déshumidification démarre automatiquement lorsque la température baisse.
Les vêtements lavés ne sont pas séchés	Vérifiez si les vêtements lavés ne sont pas exposés à l'air de l'appareil.	Essayez d'exposer les vêtements lavés à la circulation de l'air.
	Vérifiez si la température ambiante est trop basse.	Les vêtements lavés sont difficiles à sécher dans des conditions de basse température.

Il n'y a rien de mal avec votre déshumidificateur dans le cas des phénomènes suivants

Phénomène	Causes
Le fonctionnement s'arrête occasionnellement	L'unité est en train de décongeler
Le volume déshumidifié est faible	Volume de déshumidificateur inférieur lorsque la température ambiante est basse, l'appareil cesse de fonctionner lorsque la température ambiante est inférieure à environ. L'appareil cesse de se déshumidifier car l'humidité dans une pièce tombe à 60% ou moins en mode « Automatique ».
L'humidité dans une pièce est encore élevée	La taille de la pièce est peut-être trop grande.
Mauvaise odeur pendant le fonctionnement	Les portes ou les fenêtres des chambres peuvent être ouvertes et/ou fermées fréquemment.
Le son est produit à l'intérieur de l'unité	Le déshumidificateur est utilisé avec un appareil de chauffage au kérosène qui émet de la vapeur.
L'eau est laissée dans le réservoir d'eau	L'odeur est émise par les murs, les meubles ou d'autres objets.
Le buzzer retentit	La circulation du réfrigérant peut provoquer des sons jusqu'à ce qu'elle soit stable.

ES



CONTENIDO

- Precauciones
- Operación y rendimiento
- Nombres de piezas y funciones
- Para seleccionar correctamente las funciones
- Preparación y comprobación antes de la operación
- Cómo operar
- Para el mantenimiento
- Especificaciones
- Solución de problemas

Muchas gracias por comprar nuestro deshumidificador. Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de utilizar el deshumidificador. Este manual contiene otras instrucciones importantes para una operación correcta. Por favor, guárdelo para futuras consultas.

Precauciones

Lea atentamente las "Precauciones" antes de operar el deshumidificador.

Las advertencias y precauciones indicadas en "Precauciones" deben ser observadas para un funcionamiento seguro.



Advertencia: Significa que una manipulación inadecuada puede provocar la muerte o lesiones graves a una persona.
Precauciones: Significa que una manipulación inadecuada puede provocar lesiones o daños materiales.



Muestra Prohibición
Muestra Compulsión
Muestra Precaución



Advertencias

- Cuando la máquina funcione mal, no la repare usted mismo. Póngase en contacto con una organización profesional o con personal de mantenimiento cualificado o con una organización de servicio recomendada por el proveedor para su reparación.



Desenchufar



Prohibición



Prohibición del desmontaje



Prohibición de las manos mojadas



Corriente alterna de 220-240V ~

- En caso de cualquier anomalía, asegúrese de apagar el deshumidificador, desconecte el enchufe y pida ayuda a un técnico cualificado. (Un funcionamiento anómalo puede provocar averías en el aparato, descargas eléctricas, incendios o situaciones similares.)
- Nunca intente apagar el deshumidificador desconectando el enchufe.
- Nunca modifique el deshumidificador. No intente desmontar o reparar la unidad usted mismo.
- Mantenga las manos secas mientras enchufa o desenchufa el aparato para evitar descargas eléctricas.
- A este equipo se le aplica corriente alterna de 220-240 voltios.



Limpiar el polvo



Prohibición



Prohibición



Prohibición



Prohibición



Prohibición



Prohibición



Desechar



Advertencia

- Quite el polvo de las clavijas del enchufe e insértelo firmemente en una toma de corriente.
- Para evitar el riesgo de incendio o explosión no rocíe al deshumidificador. No ponga ningún producto inflamable o químico cerca de la unidad.
- Para evitar que las piezas de resina se fundan o se incendien, no coloque el deshumidificador cerca de aparatos de calefacción.
- No conecte el deshumidificador a una toma de corriente cuya potencia eléctrica sea inferior a la del deshumidificador.
- El cable de alimentación no debe dañarse ni modificarse. No coloque objetos calientes o pesados sobre el cable. No tire de él ni lo enrolle durante el funcionamiento.
- Para evitar daños en el cable de alimentación, no pellizque el cable en una puerta.
- Nunca introduzca varillas u objetos en las aberturas del deshumidificador. Debido a que esta unidad contiene un ventilador que funciona a alta velocidad, el contacto con el ventilador en movimiento causará graves daños al ventilador.
- Retire el agua acumulada en el depósito. (Beber accidentalmente del agua o utilizarla para otros fines puede causar enfermedades y/o accidentes imprevistos.)
- Riesgo de descarga eléctrica: desconecte la alimentación antes de reparar la unidad.
- Piezas móviles: no utilice la unidad sin la cubierta posterior.
- Piezas calientes: no utilice la unidad sin la cubierta posterior.
- Riesgo de descarga eléctrica - el interruptor en posición de apagado no desenergiza todas las cargas.
- Por favor, deseche este producto correctamente.

ADVERTENCIA

No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.

El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).

No perforo ni queme.

Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.

- la cantidad máxima de carga de refrigerante: 65g

El refrigerante debe ser añadido por una fábrica o distribuidor en un lugar designado.



Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.



Advertencia

a. El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.

b. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar riesgos.

c. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

d. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



Precauciones



• El deshumidificador debe utilizarse sobre una superficie nivelada y estable.



Prohibición

• Para evitar que el agua se congele, no utilice el deshumidificador y la manguera de drenaje a una temperatura ambiente inferior a 0°C.



Prohibición

• No utilice el deshumidificador en el exterior. La exposición a la luz solar directa o a la lluvia puede provocar un sobrecalentamiento, descargas eléctricas e incendios.



Prohibición

• No coloque recipientes con agua sobre el deshumidificador (en caso de derrame de agua, ésta penetra en la unidad y deteriora el aislamiento).



Prohibición

• Nunca intente utilizar el deshumidificador para usos especiales, como conservación de alimentos o de objetos de arte o similares. Puede deteriorarse la calidad de conservación.



Prohibición

• No utilice el deshumidificador en lugares donde puedan producirse fugas de aceite o gases inflamables.



Prohibición

• No utilice la unidad en lugares expuestos a productos químicos.



Prohibición

• Para un drenaje continuo, asegúrese de que la manguera de drenaje está colocada correctamente sin una pendiente ascendente.



Prohibición

• Tenga cuidado de que un aparato de calefacción no quede expuesto al viento del deshumidificador.



Prohibición

• No utilice el deshumidificador como silla o reposapiés.

• Por razones de seguridad, desconecte el enchufe si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.



- Asegúrese de sujetar el enchufe cuando lo conecte y desconecte de una toma de corriente.



- En caso de utilizar el deshumidificador en un armario, asegúrese de evitar que los niños entren en él.



Prohibición

- No retire la palanca de flotador del depósito de agua.



Prohibición

- Para evitar daños en el cable de alimentación, no tire del cable al mover la unidad.



Prohibición

- No obstruya las entradas y salidas de aire. No cubra la unidad con ropa lavada.



Prohibición

- Antes de un funcionamiento continuo de larga duración, se requiere una comprobación periódica, especialmente del filtro de limpieza de aire, la manguera de drenaje o similares.



Comprobación
periódica

- Apague la unidad y desconecte el enchufe de alimentación antes de iniciar cualquier limpieza u otro tipo de mantenimiento rutinario.



- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, nunca salpique ni derrame agua sobre el deshumidificador cuando lo limpie.



Prohibición

- Apague la unidad y vacíe el agua del depósito de agua cuando mueva la unidad. Asegúrese de sujetar el asa durante el movimiento.



Apagar el
funcionamiento
y drenar el agua
cuando se mueva.

Operación y Rendimiento

Operación de descongelación

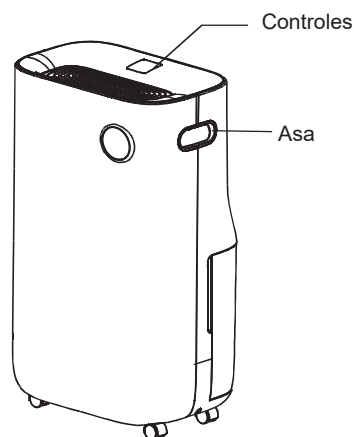
- Tanto la función de deshumidificación como la de limpieza del aire se detienen durante la operación de descongelación.
- No desconecte el enchufe del aparato ni apague el aparato durante la operación de descongelación.
- Este deshumidificador no es adecuado para mantener la humedad muy baja (aproximadamente 50% o menos).
- Este deshumidificador está diseñado para eliminar la incómoda humedad de la vida diaria y para utilizarlo como secado auxiliar de la ropa lavada en interiores. No es adecuado para mantener la humedad muy baja.

La temperatura ambiente aumenta durante la operación.

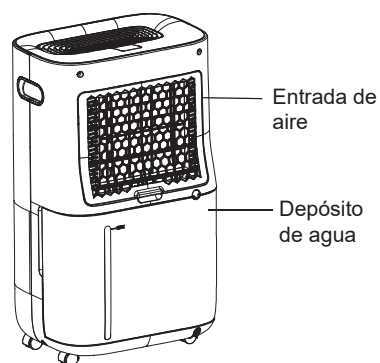
- Este deshumidificador no tiene función de refrigeración. Produce calor durante el funcionamiento y la temperatura ambiente aumenta entre 1°C y 4°C. La temperatura aumenta cuando se utiliza en un armario o similar. Además, la temperatura ambiente aumenta porque las puertas y ventanas están cerradas y el calor se produce a partir de otros aparatos en la habitación y la radiación solar.

Nombres de Piezas y Funciones

Delantera



Trasera



Instalación

Para un funcionamiento eficaz del deshumidificador, se requieren las distancias indicadas a continuación.

Nota

En caso de que los aparatos de TV, radio, etc. molesten con ruidos, manténgalos alejados del deshumidificador 70 cm o más.

Arriba: 30 cm o más

Izquierda: 20 cm o más

Trasera: 20 cm o más

Derecha: 20 cm o más

Delantera: 10 cm o más

Controles



TANK FULL (DEPÓSITO LLENO): Si el depósito de agua está lleno, se enciende el indicador "Lleno de agua".

TIMER (función de temporizador): Presione el temporizador para programar el tiempo y la luz del temporizador "Hr" se enciende mientras el temporizador está programado.

Antes de programar, asegúrese de que no se ha activado la función de temporizador (la luz debe estar apagada).

Están disponibles los siguientes programas de temporizador.

a) Función de apagado retardado (el aparato está en estado de funcionamiento).

El aparato se detendrá cuando el tiempo alcance el valor ajustado.

UTILICE la tecla "TIMER" ("TEMPORIZADOR") para ajustar el periodo de tiempo (0~24 horas).

El aparato se detendrá cuando el tiempo alcance el valor ajustado.

Para Seleccionar Correctamente las Funciones

MODO

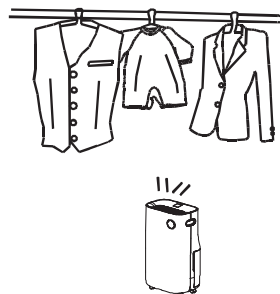
Para deshumidificar una habitación y conseguir una humedad agradable



Para deshumidificar una habitación o evitar que el techo y/o las paredes se enmohezcan por el rocío

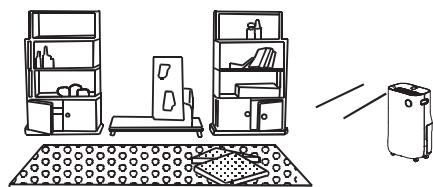
AUTOMÁTICO

Para secar más rápido la ropa lavada



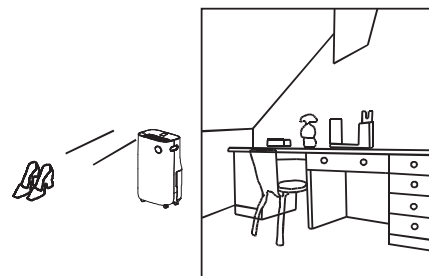
SECAR LA ROPA

Para secar una moqueta o una alfombra



SECAR LA ROPA

Para deshumidificar un espacio pequeño o secar zapatos



SECAR LA ROPA

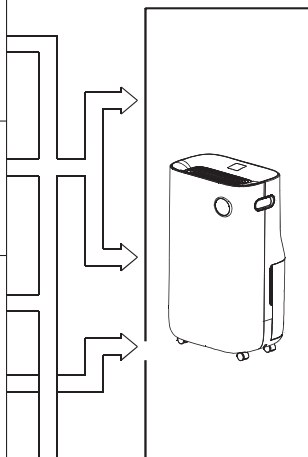
Para limpiar el aire de una habitación



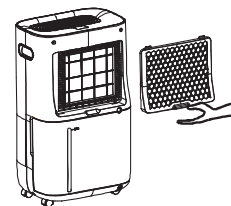
VENTILADOR

El microordenador incorporado memoriza la operación del deshumidificador, una vez ajustada. La unidad repite la misma operación presionando el interruptor "⏻". (En caso de desconexión por desenchufar o corte de corriente, vuelva a empezar el ajuste.)

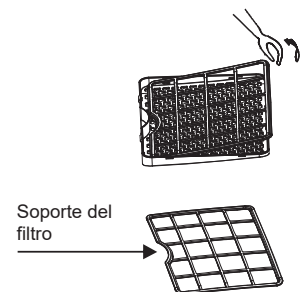
	Bloqueo para niños
• Presione prolongadamente 5 segundos para bloquear. • Presione prolongadamente de nuevo 5 segundos para desbloquear.	
	Temporizador
• La temporización puede ajustarse entre 0 y 24 horas.	
	Ventilador
• Presione la tecla "FAN", el indicador del botón se enciende. • El compresor deja de funcionar, se puede ajustar la velocidad del ventilador.	
	Ajuste de humedad
• Ajuste la humedad, ajuste entre el rango de 30%-80%.	
	Velocidad del ventilador
• Según la tecla de velocidad del viento para seleccionar la velocidad actual del viento. • La tecla de velocidad del viento solo es efectiva en el modo desecante general y en el modo de purificación.	
	Modo de sueño
• Después de entrar en modo de sueño, la unidad funciona con la velocidad mínima del viento.	
	Selección de modo
• La tecla de modo contiene desecante manual ☼, deshumidificación continua ☼, desecante fuerte ☼ y función de secado de ropa ☼.	
	Interruptor
• Contiene memoria de arranque, apagado y fallo de alimentación.	



Colocar un filtro de limpieza de aire en un deshumidificador.



1. Retire el soporte del filtro de la cubierta posterior.

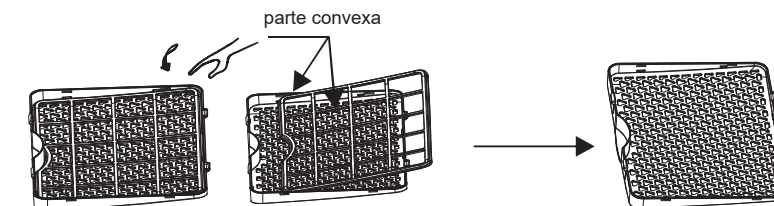


2. Para montar el filtro de limpieza de aire en la cubierta posterior

Saque el filtro de limpieza de aire de la bolsa de polietileno y colóquelo en el filtro trasero. Coloque el filtro de limpieza de aire en la cubierta trasera con el filtro encajado en los cuatro cierres de la cubierta.

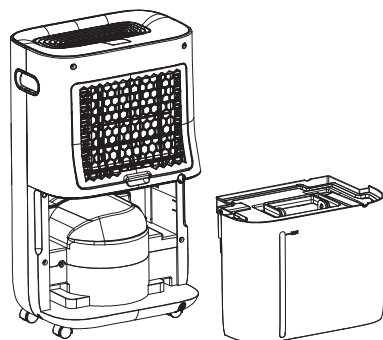
Coloque el soporte del filtro en la cubierta con la superficie plana del soporte hacia arriba y ajuste el soporte a los cuatro cierres de la cubierta (con las partes convexas del soporte hacia arriba).

Para fijar bien el soporte, presione su perímetro con los dedos. A continuación, compruebe su estado.



Asegurarse de que el depósito de agua está correctamente ajustado.

Su deshumidificador no funcionará cuando el depósito de agua esté lleno de agua o no esté ajustado correctamente.



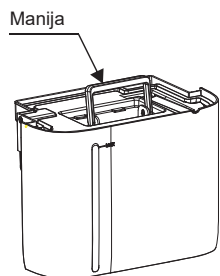
Cómo retirar

Tire suavemente del depósito de agua hacia usted sujetando la parte cóncava del depósito.

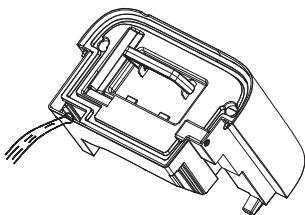
Cómo montar

Empuje el depósito horizontalmente y con cuidado. La manija se tumbará sola.

Al vaciar el agua de un depósito de agua



1. Retire el depósito de agua del deshumidificador.
2. Sujete el depósito por la manija y llévelo con cuidado.
3. Incline el depósito en la dirección indicada y vacíe lentamente el agua del depósito.
4. Coloque el depósito en el deshumidificador.



Nota:

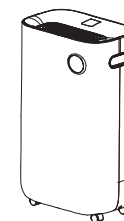
Tras la operación de deshumidificación, el agua se acumula en el depósito de agua. Cuando el depósito está lleno de agua, el deshumidificador deja de funcionar automáticamente y suena el zumbador. El zumbador suena durante 20 segundos cuando se saca el depósito durante la operación.

Cómo Operar

- Su deshumidificador se detendrá automáticamente después de alcanzar las horas establecidas por el temporizador (0 Hora a 24 Horas).
- En cualquier modo, puede presionar el interruptor "TIMER" para ajustar el temporizador de 0 a 24 horas.

Enchufar el deshumidificador a una toma de corriente.

- Si el depósito de agua está lleno de agua, el indicador se ilumina, el resto no se muestra.
- Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente ajustado.



Presionar el interruptor " I "

- Se encenderá la lámpara  del modo de "Deshumidificación".



Ajustar la unidad a la operación deseada presionando el interruptor de "Mode" ("Modo").

- Cada vez que presiona el interruptor "Mode", las luces de selección de modo se encienden sucesivamente como:



Para el funcionamiento del temporizador

Presione el interruptor "TIMER" para ajustar el temporizador.

- TIMER (función de temporizador): Presione el temporizador para programar el tiempo y la luz del temporizador "Hr" se enciende mientras el temporizador está programado.
- Antes de programar, asegúrese de que no se ha activado la función de temporizador (la luz debe estar apagada).

- Están disponibles los siguientes programas de temporizador.
- a) Función de apagado retardado (el aparato está en estado de funcionamiento).
- El aparato se detendrá cuando el tiempo alcance el valor ajustado.
- UTILICE la tecla "TIMER" ("TEMPORIZADOR") para ajustar el periodo de tiempo (0~24 horas).
- El aparato se detendrá cuando el tiempo alcance el valor ajustado.
- Con el paso del tiempo, la luz del temporizador encendida indicará el tiempo restante.

El aparato dejará de funcionar una vez transcurrido el tiempo programado.



Advertencia: Para evitar daños en el cable de alimentación, no pellizque el cable en una puerta.



Precaución: Asegúrese de evitar que los niños entren en un armario cuando utilice la unidad en el mismo.

Dejar de operar

Presione de nuevo el interruptor "  ".

- La lámpara de selección de modo se apagará y la unidad dejará de funcionar.

Zumbador

Cada vez que se presiona un interruptor, sonará el zumbador.

Nota: Asegúrese de abrir una de las trampillas. Si la trampilla no se abre completamente durante el funcionamiento, el dispositivo de prevención de sobrecalentamiento funcionará y la unidad dejará de funcionar.

Debido a la función de protección de la máquina, la operación de deshumidificación se iniciará después de aproximadamente 3 minutos, cuando la unidad se enchufe o se reinicie inmediatamente después de pararse.

La eficacia del deshumidificador depende del aire que haya fuera de la habitación.

Para un funcionamiento eficaz, evita abrir y cerrar las ventanas y las puertas.

Para un funcionamiento correcto, utilice el deshumidificador a la temperatura de funcionamiento adecuada. Por razones de seguridad, la operación de deshumidificación se detendrá automáticamente y cambiará a la operación de limpieza de aire cuando la temperatura ambiente sea superior a aproximadamente 36°C.

La circulación del refrigerante puede causar ruido dentro del deshumidificador cuando se pone en marcha. Cuando la circulación se estabilice, el sonido disminuirá.

Para cambiar el temporizador ajustado

Presione el interruptor "TIMER" para ajustar la hora deseada.

Para cancelar el temporizador

Presione el interruptor "TIMER", la luz del temporizador se apagará.

Para detener la operación del temporizador

Presione de nuevo el interruptor "  ".

Notas: Excepto en el modo de funcionamiento "Continuo", el temporizador ajustado se cancelará siempre que se presione el interruptor "Mode". Si es necesario, vuelva a ajustar el temporizador después de presionar el interruptor "Mode".

El temporizador se detiene cuando el depósito de agua está lleno. Una vez vaciado el depósito, se pondrá en marcha el temporizador.

Para el Mantenimiento



Prohibición de las manos mojadas



Prohibición



Advertencia: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no conecte ni desconecte nunca el enchufe con la mano mojada.



Precaución: Apague la unidad y desconecte el enchufe de alimentación antes de limpiarla o realizar cualquier otro tipo de mantenimiento rutinario.

No retire la palanca de flotador del depósito de agua.

Cuando la unidad no se utiliza durante un largo periodo de tiempo

1. Desenchufe el cable de alimentación de la unidad y cuelgue el cable enrollado en la parte posterior de la unidad como se muestra.
2. Vacíe el agua del depósito, límpielo con un paño y vuelva a colocarlo en su sitio.
3. Limpie el filtro de limpieza de aire.
4. Para guardarla, colóquela en posición vertical y evite la exposición directa a la luz solar.

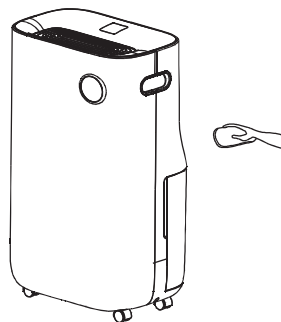
Requisito

- Para evitar un mal funcionamiento o un sonido anormal, mantenga la unidad en posición vertical.

Cuerpo del deshumidificador

Limpie el deshumidificador con un paño seco y suave.

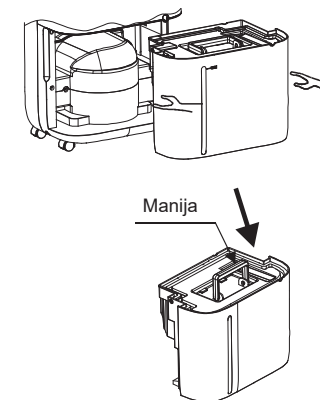
- Para eliminar la suciedad más incrustada, limpie con un paño bien escurrido (no utilice nunca un paño húmedo para limpiar los controles).



- Para evitar deformaciones o grietas, no utilice diluyentes de bencina ni limpiadores líquidos.
- El paño químico puede causar el cambio de color o la unidad.

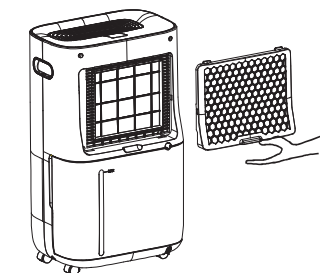
Depósito de agua

- Extraiga el depósito de agua y sáquelo.
- Lave el interior del depósito con agua.
- El depósito puede rayarse si se frota fuertemente con un cepillo.
- No retire la palanca de flotador del depósito.
- Limpie el agua del exterior del depósito con un paño y vuelva a colocar el depósito tal como estaba.

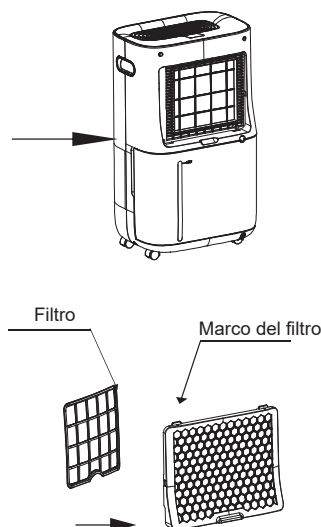


Entradas de aire traseras y laterales (mantenimiento cada 2 semanas)

- La capacidad de deshumidificación disminuirá cuando el filtro de limpieza de aire se obstruya.
- Retire la cubierta posterior de la unidad y extraiga el soporte del filtro. A continuación, extraiga el filtro de limpieza de aire y el filtro posterior.



- Coloque la cubierta lateral hacia usted y retírela de la unidad. Retire el filtro lateral de la unidad.
- Para desprender el polvo de estos filtros, utilice un aspirador o golpéelos ligeramente.
- Si los filtros están muy sucios, lávelos en agua con detergente neutro, aclárelos bien con agua y déjelos hasta que se sequen.
- Limpie el filtro de aire y desprenda el polvo del mismo.



Especificaciones

Número de modelo	ES10263
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Capacidad de deshumidificación	25 L/Día (30°C 80%)
Potencia de entrada nominal máxima	420 W
Corriente de entrada nominal máxima	1,91 A
Capacidad del depósito de agua	6,5 L
Peso neto	14,5 kg
Dimensiones	340 x 240 x 570 mm (L x AN x AL)
Temperatura ambiente	5°C-32°C
Refrigerante	R290/65g
Fusible	AC 250 V 3,15 A

Solución de Problemas

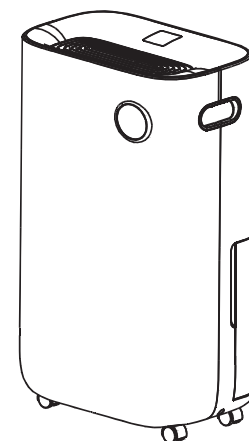
Antes de solicitar la reparación, compruebe lo siguiente:

Avería	Puntos que deben comprobarse	Medidas que deben adoptarse
No funciona.	Compruebe si el enchufe de alimentación está desconectado.	Inserte el enchufe en una toma de corriente eléctrica de forma completa y segura.
	Compruebe si el depósito de agua está lleno de agua.	Vacía el agua del depósito.
	Compruebe si el depósito de agua no está bien colocado.	Coloque el depósito en la unidad correctamente en posición.
	Compruebe si todas las aletas están cerradas.	Abra una de las aletas.
El volumen deshumidificado es pequeño.	Compruebe si los filtros se ensucian.	Limpie los filtros como se especifica.
	Compruebe si las aberturas de aire están obstruidas.	Retire los obstáculos de las aberturas de ventilación.
	Compruebe si el deshumidificador está en modo de limpieza del aire.	Cambie el modo de funcionamiento al modo de deshumidificación.
Hay sonido sordo durante el funcionamiento.	Compruebe si la unidad no está instalada según lo especificado.	Instale la unidad en un suelo nivelado y estable.
El funcionamiento se detiene durante la deshumidificación puntual.	Compruebe si la temperatura ambiente es superior a la temperatura de funcionamiento utilizable.	La operación de deshumidificación se iniciará automáticamente cuando baje la temperatura.
La ropa lavada no se seca.	Compruebe que la ropa lavada no esté expuesta al aire de la unidad.	Intente exponer la ropa lavada a la corriente de aire.
	Compruebe si la temperatura ambiente es demasiado baja.	La ropa lavada es difícil de secar a baja temperatura.

No hay ningún problema con su deshumidificador en caso de que se produzcan los siguientes fenómenos.

Fenómeno	Razón
El funcionamiento se detiene ocasionalmente.	El aparato se está descongelando.
El volumen deshumidificado es pequeño.	El volumen del deshumidificador es menor cuando la temperatura ambiente es baja. La unidad deja de funcionar cuando la temperatura ambiente es inferior a aprox. La unidad deja de deshumidificar porque la humedad de una habitación desciende al 60% o menos en modo Automático.
La humedad en una habitación sigue siendo alta.	El tamaño de la habitación puede ser demasiado grande. Las puertas o ventanas de la habitación pueden abrirse o cerrarse con frecuencia. El deshumidificador se utiliza junto con un calentador de queroseno que emite vapor.
Mal olor durante el funcionamiento.	El olor se desprende de las paredes, los muebles u otros objetos.
El sonido se produce dentro de la unidad.	La circulación del refrigerante puede provocar ruidos hasta que se estabilice.
Se deja agua en el depósito de agua.	El agua queda porque la unidad se somete a una prueba de deshumidificación en la fábrica.
Suena el zumbador.	El zumbador suena cuando el depósito de agua está lleno de agua.

IT



CONTENUTI

- Precauzioni
- Funzioni e prestazioni
- Nomi e funzioni delle parti
- Per selezionare correttamente le funzioni
- Preparazione e controllo prima dell'operazione
- Come operare
- Per la manutenzione
- Specificazione
- Risoluzione dei problemi

Grazie mille per aver acquistato il nostro deumidificatore. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni manuali prima di utilizzare il deumidificatore. Questo manuale contiene ulteriori importanti istruzioni per il corretto funzionamento. Si prega di salvarlo per ulteriore riferimento.

Precauzioni

Si prega di leggere attentamente le "Precauzioni" prima di utilizzare il deumidificatore.

Le avvertenze e le precauzioni indicate in "Precauzioni" devono essere osservate per un funzionamento sicuro.



Avvertenza: significa che un uso improprio può causare la morte o lesioni gravi a una persona.

Precauzioni: significa che una manipolazione impropria può causare lesioni o danni alle proprietà.



Mostra
Mostra
Mostra

Proibito
Costrizione
Cautela



Avvertenze

- Quando la macchina non funziona correttamente, non ripararla da soli. Si prega di contattare un'organizzazione professionale o un personale di manutenzione professionale addestrato o un'organizzazione di assistenza raccomandata dal fornitore per la riparazione!



Staccare
la spina



Proibito



Smontaggio
proibito



Proibire le
mani bagnate

- In caso di anomalie, assicurarsi di spegnere il deumidificatore, scollegare la spina e chiedere aiuto a un tecnico qualificato. (Un funzionamento anomalo può causare un guasto dell'unità, scosse elettriche, incendi o simili.)
- Non tentare mai di spegnere il deumidificatore scollegando la spina.
- Non modificare mai il deumidificatore. Non tentare di smontare o riparare l'unità da soli.
- Tenere le mani asciutte mentre colleghi o togliere la spina per evitare scosse elettriche.



220-240V
corrente alternata



Rimuovere
la polvere



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Buttare via



Avvertenza

- AC 220-240V di corrente alternata viene applicato a questa apparecchiatura.
- Rimuovere la polvere dalle lame della spina di alimentazione e inserire saldamente la spina in una presa.
- Per evitare il rischio di incendio o esplosione, non spruzzare sul deumidificatore. Non mettere sostanze infiammabili o chimiche vicino all'unità.
- Per evitare che le parti in resina si sciolgano o prendano fuoco, non posizionare il deumidificatore vicino agli apparecchi di riscaldamento.
- Non collegare il deumidificatore a una presa con valori elettrici inferiori al deumidificatore.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato o modificato. Non mettere nulla di caldo o pesante sul cavo. Non estrarlo o impacchettarlo durante il funzionamento.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, non pizzicare il cavo in una porta.
- Non inserire mai aste o oggetti nelle aperture del deumidificatore. Poiché questa unità contiene una ventola che funziona ad alta velocità, il contatto con la ventola in movimento causerà gravi danni alla ventola.
- Rimuovere l'acqua che è stata raccolta nel serbatoio. (Bere accidentalmente l'acqua o utilizzarla per altri scopi può causare malattie e / o incidenti imprevisti.)
- Rischio di scossa elettrica: scollegare l'alimentazione prima della manutenzione dell'unità
- Parti mobili: non utilizzare l'unità con coperchio posteriore rimosso.
- Parti calde: non utilizzare l'unità con il coperchio posteriore rimosso.

Il rischio di interruzione della scossa elettrica in posizione off non diseccita tutti i carichi.

Si prega di smaltire correttamente questo prodotto.

AVVERTENZA

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli raccomandati dal produttore.

L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fonti di accensione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, apparecchio a gas funzionante o apparecchio di riscaldamento elettrico funzionante).

Non perforare o bruciare.

Tiene presente che i refrigeranti potrebbero non contenere odore.

– la quantità massima di carica di refrigerante: 65g

Il refrigerante deve essere aggiunto a una fabbrica o a un distributore in un luogo designato



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.



Avvertenza

- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da persone qualificate per evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Precauzioni



Utilizzo in terreno pianeggiante



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Proibito



Assicurare il tubo di scarico



Proibito



Proibito

- Il deumidificatore deve essere utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Per evitare il congelamento dell'acqua, non utilizzare il deumidificatore e il tubo di scarico a temperatura ambiente inferiore a 0°C.
- Non utilizzare il deumidificatore all'esterno. L'esposizione alla luce solare diretta o alla pioggia può causare surriscaldamento, scosse elettriche e incendi.
- Non mettere il serbatoio dell'acqua sul deumidificatore (In caso di fuoriuscita di acqua, l'acqua entra nell'unità e deteriora l'isolamento).
- Non tentare mai di utilizzare il deumidificatore per usi speciali, come cibo o conservazione di oggetti d'arte o simili. Il deterioramento della conservazione della qualità può essere causato.
- Non utilizzare il deumidificatore in caso di perdite di olio o gas infiammabili.
- Non utilizzare l'unità in luoghi soggetti a sostanze chimiche.
- Per lo scarico continuo, assicurarsi che il tubo di scarico sia impostato correttamente senza una pendenza ascendente.
- Fare attenzione che un apparecchio di riscaldamento non sia esposto al vento dal deumidificatore.
- Non utilizzare il deumidificatore come sedia o poggiatesta.
- Per motivi di sicurezza, scollegare la spina di alimentazione se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.



- Assicurarsi di afferrare la spina di alimentazione quando collega e rimuove una presa.



- In caso di utilizzo del deumidificatore in un armadio, assicurarsi di impedire ai bambini di entrare nell'armadio.



Proibito

- Non rimuovere la leva del galleggiante dal serbatoio dell'acqua.



Proibito

- Per evitare danni al cavo di alimentazione, non estrarre il cavo quando si sposta l'unità.



Proibito

- Non bloccare le prese d'aria e le uscite dell'aria. Non coprire l'unità con indumenti lavati.



Proibito

- Prima del funzionamento continuo per una lunga durata, è necessario un controllo periodico soprattutto per il filtro di pulizia dell'aria, il tubo di scarico o simili.



Pianifica il check-out

- Spegnerne l'unità e scollegare la spina di alimentazione prima di iniziare qualsiasi pulizia o altra manutenzione ordinaria.



- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non spruzzare o versare acqua sul deumidificatore durante la pulizia.



Proibito

- Spegnerne l'unità e svuotare l'acqua dal serbatoio dell'acqua quando si sposta l'unità. Assicurati di tenere la maniglia durante lo spostamento.



Interrompere il funzionamento e scaricare l'acqua durante lo spostamento

Funzionamento e Prestazioni

Operazione di sbrinamento

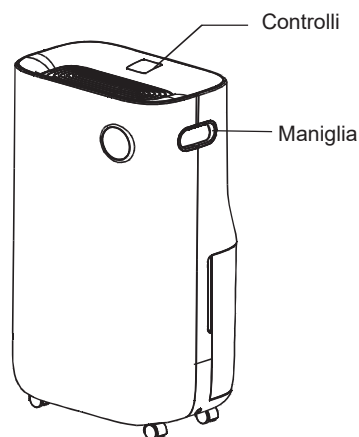
- Sia la funzione di deumidificazione che la funzione di pulizia dell'aria si arrestano durante l'operazione di sbrinamento.
- Non scollegare la spina dell'unità o spegnerla durante l'operazione di sbrinamento.
- Questo deumidificatore non è adatto a mantenere l'umidità molto bassa (circa il 50% o meno)
- Questo deumidificatore è progettato per rimuovere l'umidità scomoda nella vita quotidiana e da utilizzare per l'asciugatura ausiliaria dei vestiti lavati all'interno. Questo non è adatto per mantenere l'umidità molto bassa.

La temperatura ambiente aumenta durante l'operazione.

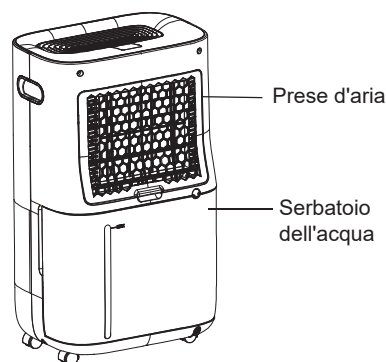
- Questo deumidificatore non ha funzione di raffreddamento. Produce calore durante il funzionamento e la temperatura ambiente aumenta da 1 °C a 4 °C. La temperatura aumenta mentre viene utilizzato in un armadio o simili. Inoltre, la temperatura ambiente aumenta perché porte e finestre sono chiuse e il calore viene prodotto da altri apparecchi nella stanza e dalla radiazione solare.

Nomi delle Parti e Funzioni

Fronte



Retro

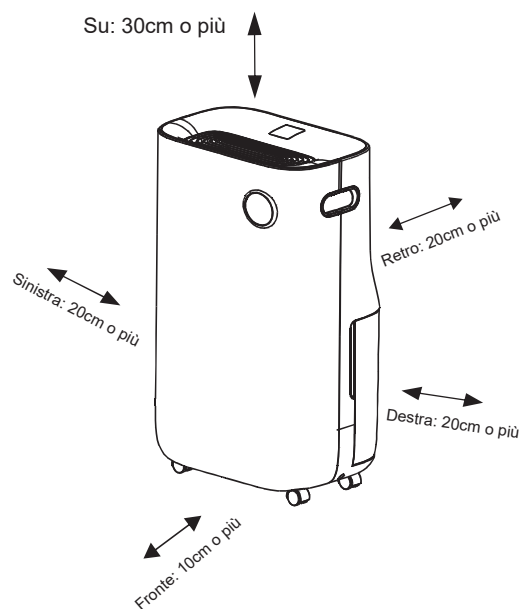


Installazione

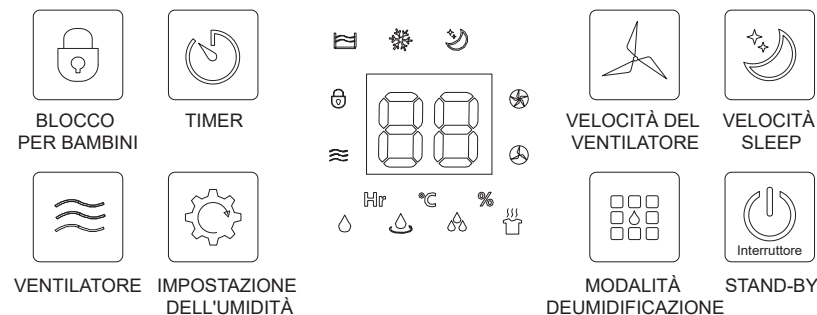
Per un funzionamento efficiente del deumidificatore, è necessario il distanziamento come mostrato di seguito.

Nota

Nel caso in cui televisori, radio ecc. siano disturbati da rumori, tenerli separati dal deumidificatore di 70 cm o più.



Controlli



SERBATOIO PIENO: se il serbatoio dell'acqua è pieno, la spia "Pieno d'acqua" si accende.

TIMER (funzione timer) premere il timer per programmare il tempo e la luce "timer" "Hr" si accende mentre il timer è programmato.

Prima di programmare, assicurarsi che la funzione timer non sia stata attivata (la luce deve essere spenta).

Sono disponibili i seguenti programmi timer.

a) Funzione di spegnimento ritardato (gli apparecchi sono in stato di funzionamento)

La macchina si arresta quando raggiunge il valore di impostazione.

Premere il pulsante "TIMER" per impostare il periodo di tempo (0 ~ 24 ore).

L'apppliance si avvia quando il tempo raggiunge il valore di impostazione.

Per Selezionare Correttamente Le Funzioni

MODALITÀ

Per deumidificare una stanza per un'umidità confortevole



Per deumidificare una stanza o mantenere un soffitto e / o pareti dalla considerazione della rugiada e dalla muffa

AUTOMATICO

Per asciugare i vestiti lavati più velocemente



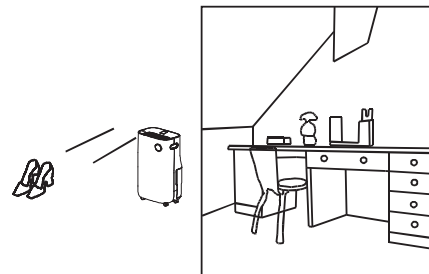
VESTITI ACCIUTTI

Per asciugare un tappeto



VESTITI ACCIUTTI

Deumidificare stanze piccole o scarpe asciutte



VESTITI ACCIUTTI

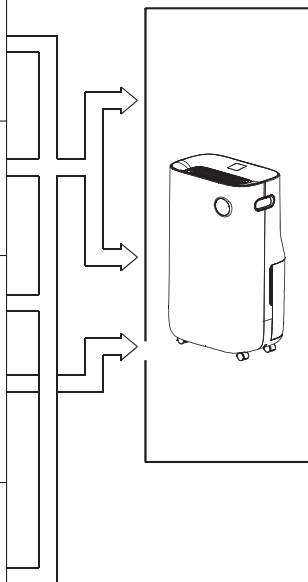
Per rendere l'aria pulita in una stanza



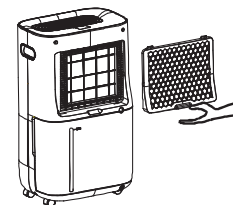
VENTILATORE

Il microcomputer incorporato memorizza il funzionamento del deumidificatore, una volta impostato. L'unità ripete la stessa operazione premendo l'interruttore "⏻". (In caso di disconnessione per scollegamento o interruzione dell'alimentazione, ricominciare l'impostazione.)

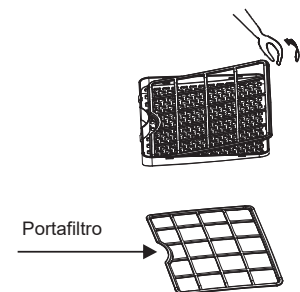
	Blocco bambini
- Premere a lungo 5 secondi per bloccare - Premere di nuovo a lungo 5 secondi per sbloccare	
	Timer
I tempi possono essere impostati entro 0-24 ore	
	Ventilatore
- Premere il pulsante "Fan", l'indicatore del pulsante si accende - Compressore spento, la velocità della ventola può essere impostata	
	Impostazione dell'umidità
Impostare l'umidità, impostare l'intervallo del 30% - 80%	
	Velocità del ventilatore
- Secondo il pulsante della velocità del vento per selezionare la velocità del vento corrente. - La chiave di velocità del vento è efficace solo nel modo essiccante generale e nel modo di purificazione.	
	Modalità sleep
Dopo essere entrati in modalità sleep per correre con la minima velocità del vento.	
	Selezione della modalità
La chiave di modalità contiene essiccante manuale △, deumidificazione continua ▽, forte essiccante ◀ e funzione di abbigliamento asciutto ▶.	
	Interruttore
Contiene memoria di avvio, spegnimento, interruzione dell'alimentazione.	



Impostare un filtro pulito ad aria su un deumidificatore.



1. Rimuovere il portafiltro dal coperchio posteriore.

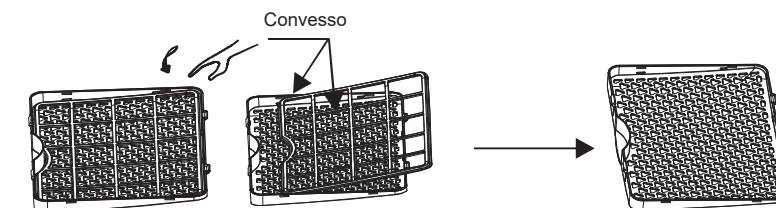


2. Impostare il filtro di purificazione dell'aria sul coperchio posteriore.

Estrarre il filtro di pulizia dell'aria dal sacchetto di polietilene e inserirlo nel filtro posteriore. Collocare il filtro pulito dell'aria sul coperchio posteriore con il filtro inserito nei quattro fermi del coperchio.

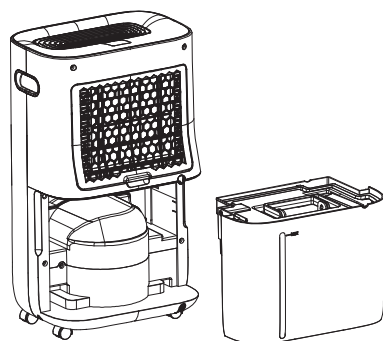
Posizionare il supporto del filtro sul coperchio con la superficie piatta del supporto rivolta verso l'alto e posizionare il supporto sui quattro fermi del coperchio (con le parti convesse del supporto rivolte verso l'alto).

Per fissare saldamente il supporto, premere il perimetro con le dita. Quindi verificare le condizioni.



In caso di condizioni di impostazione errate, non è possibile impostare il coperchio posteriore dell'unità.

Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia impostato correttamente.



Il deumidificatore non verrà utilizzato quando il serbatoio dell'acqua è pieno d'acqua o non è impostato correttamente.

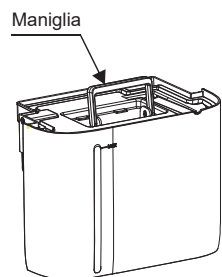
Come rimuovere

Attira delicatamente il serbatoio dell'acqua verso di te tenendo la parte concava del serbatoio.

Come impostare

Spingere il serbatoio orizzontalmente e delicatamente. La maniglia si trova da sola.

Quando si svuota l'acqua da un serbatoio d'acqua



1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal deumidificatore.
2. Tenere il serbatoio per la maniglia e trasportarlo delicatamente.
3. Inclinare il serbatoio nella direzione indicata e svuotare lentamente l'acqua dal serbatoio.
4. Impostare il serbatoio nel deumidificatore.

Nota:

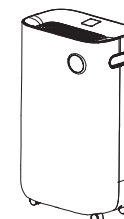
Dopo l'operazione di deumidificazione, l'acqua viene raccolta nel serbatoio dell'acqua. Quando il serbatoio è pieno d'acqua, il deumidificatore smette di funzionare automaticamente e il cicalino suona. Il cicalino suona per 20 secondi quando il serbatoio viene estratto durante l'operazione.

Come Operare

- Il deumidificatore si arresterà automaticamente dopo le ore impostate dal timer (da 0 a 24 ore).
- In qualsiasi modalità, è possibile premere il pulsante "TIMER" per impostare il timer da 0 a 24 ore.

Collegare il deumidificatore a una presa.

- Se l'acqua è piena di indicatore luminoso, il resto non viene visualizzato.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia impostato correttamente.



Premere il pulsante "I".

- La lampada della modalità "Deumidificazione"  si accenderà.



Impostare l'unità sull'operazione desiderata premendo il pulsante "Mode".

- Ogni timer che si preme il pulsante "Mode", le spie di selezione della modalità si accendono a turno come



Per il Funzionamento del Timer

Premere "Timer" pulsante per impostare il timer.

- **TIMER (funzione timer)** Premere il timer per programmare l'ora e la spia "Timer" "Hr" si accende durante la programmazione del timer. Prima della programmazione, accertarsi che la funzione timer non sia stata attivata (la spia deve essere spenta). Sono disponibili i seguenti programmi del timer.

- a) Funzione di spegnimento ritardato (l'apparecchio è in funzione). L'apparecchio si arresterà una volta raggiunto il valore impostato. Utilizzare il tasto "TIMER" per impostare il periodo di tempo (0~24 ore). L'apparecchio si avvia una volta che il tempo raggiunge il valore impostato.
- Con il passare del tempo, la spia del timer che si accende indicherà il tempo rimanente.

L'unità smetterà di funzionare dopo il decorso del tempo impostato.



Avvertenza: Per evitare danni al cavo di alimentazione, non pizzicare il cavo in una porta.



Proibito

Cautela: Assicurarsi di evitare che i bambini entrino in un armadio quando usano l'unità nell'armadio.

Smettere di funzionare

Premere di nuovo il pulsante “”.

- La spia di selezione della modalità si spegnerà e l'unità smetterà di funzionare.

Cicalino

Ogni volta che viene premuto ogni pulsante, il cicalino suonerà.

Nota: Assicurarsi di aprire uno degli sportelli. Se lo sportello non viene aperto completamente durante il funzionamento, il dispositivo di prevenzione del surriscaldamento entrerà in funzione e l'unità smetterà di funzionare.

Grazie alla funzione di protezione della macchina, il funzionamento del deumidificatore si avvia dopo circa 3 minuti, quando l'unità viene collegata o riavviata immediatamente dopo l'arresto.

L'efficienza del deumidificatore è influenzata dall'aria esterna alla stanza.

Per un funzionamento efficiente, evitare di aprire e chiudere le finestre e le porte.

Per ottenere prestazioni adeguate, far funzionare il deumidificatore alla temperatura di esercizio utilizzabile. Per motivi di sicurezza, il funzionamento di deumidificazione si interrompe automaticamente e passa al funzionamento di pulizia dell'aria quando la temperatura ambiente è superiore a circa 36 °C.

La circolazione del refrigerante può provocare un rumore all'interno del deumidificatore all'avvio del funzionamento. Una volta stabilizzata la circolazione, il suono si attenuerà.

Per modificare il timer impostato

Premere il pulsante “TIMER” per impostare l'ora desiderata.

Per annullare

l'operazione timer

Premere il pulsante “TIMER” la spia Timer si spegnerà.

Per interrompere il

funzionamento del timer

Premere di nuovo il pulsante “”.

Note: Ad eccezione del funzionamento in modalità “Continuo”, il timer impostato verrà annullato ogni volta che viene premuto l'interruttore “Modalità”. Impostare nuovamente il timer dopo aver premuto l'interruttore “Modalità”, se necessario.

Il timer si arresta quando il serbatoio dell'acqua è pieno d'acqua. Dopo aver svuotato il serbatoio, il timer si avvierà.

Per la Manutenzione



Avvertenza: Per evitare il rischio di scosse elettriche, non collegare e scollegare mai la spina con la mano bagnata.



Precauzioni: Spegnerne l'unità e scollegare la spina di alimentazione prima della pulizia o di altre operazioni di manutenzione ordinaria.



Non rimuovere la leva del galleggiante dal serbatoio dell'acqua.

Quando l'unità non è in uso per un lungo periodo.

1. Scollegare l'unità, raggruppare il cavo di alimentazione e appendere il cavo in dotazione sul retro dell'unità come mostrato.
2. Svuotare l'acqua dal serbatoio dell'acqua, pulire il serbatoio con un panno e sostituirlo in posizione.
3. Pulire il filtro dell'aria.
4. Per la conservazione, posizionare l'unità in posizione verticale ed evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

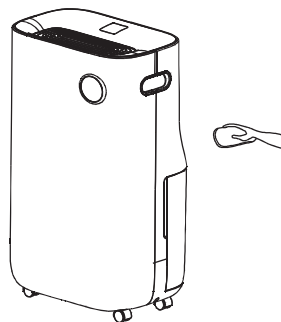
Richiesta

- Per evitare malfunzionamenti o suoni anomali, mantenere l'unità in posizione verticale.

Corpo del Deumidificatore

Pulire il deumidificatore con un panno asciutto e morbido.

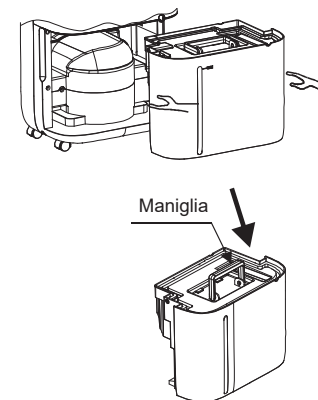
- Per rimuovere lo sporco pesante, pulirlo con un panno strizzato strettamente. (Non utilizzare mai un panno umido per pulire i comandi).



- Per evitare deformazioni o fessurazioni, non utilizzare detergenti benzine, diluenti o liquidi.
- Il panno chimico può causare il cambiamento di colore o dell'unità.

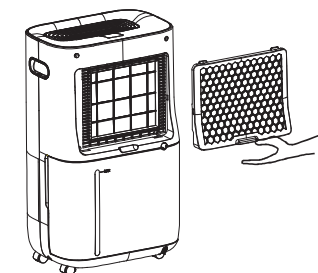
Serbatoio dell'acqua

- Tirare fuori il serbatoio dell'acqua e tirarlo fuori.
- Lavare l'interno del serbatoio con acqua.
- Il serbatoio potrebbe essere graffiato, se lo strofini fortemente con un pennello.
- Non rimuovere la leva del galleggiante dal serbatoio.
- Pulire l'acqua all'esterno del serbatoio con un panno e sostituire il serbatoio così com'era.

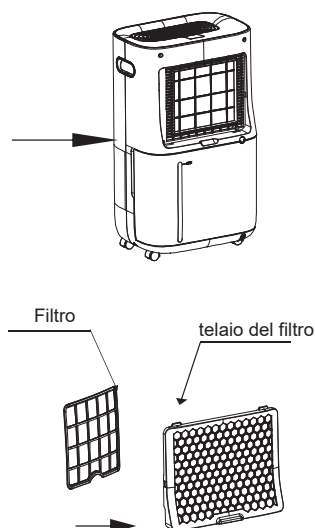


Prese d'Aria Posteriori & Laterali (Manutenzione ogni 2 settimane)

- La capacità di deumidificazione si riduce quando il filtro di pulizia dell'aria si ostruisce.
- Rimuovere il coperchio posteriore dall'unità e rimuovere il portafiltro. Quindi estrarre il filtro di purificazione dell'aria e il filtro posteriore.



- Tirare il coperchio laterale verso di sé e rimuoverlo dall'unità. Rimuovere il filtro laterale dall'unità.
- Per rimuovere la polvere da questi filtri, utilizzare un'aspirapolvere o picchiettarli leggermente.
- Se i filtri sono gravemente sporchi, lavare in acqua compreso il detergente neutro, sciacquare bene con acqua e lasciare asciugare.
- Tamponare il filtro di purificazione dell'aria e rimuovere la polvere da esso.



Specificazioni

Modello n.	ES10263
Fornitura potente	220-240 V ~ 50 Hz
Capacità di deumidificare	25 L/Giorno (30 °C 80%)
Potenza nominale massima in ingresso	420 W
Massima corrente nominale di ingresso	1.91 A
Capacità del serbatoio dell'acqua	6,5 L
Peso netto	14,5 kg
Dimensioni	340 x 240 x 570 mm(L x P x A)
Temperatura ambiente	5 °C -32 °C
Refrigerante	R290/65g
Fusibile	AC 250 V 3.15 A

La specifica può essere soggetta a modifiche senza preavviso a scopo di miglioramento.

Risoluzione dei Problemi

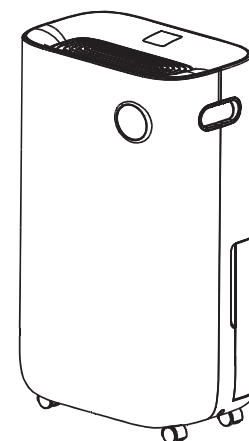
Prima di richiedere la riparazione, verificare quanto segue:

Disfunzione	Punti da verificare	Misure da adottare
Nessuna operazione	Verificare se la spina di alimentazione è scollegata.	Inserire la spina in una presa elettrica in modo completo e sicuro.
	Controllare se il serbatoio dell'acqua è pieno d'acqua.	Svuotare l'acqua dal serbatoio.
	Controllare se il serbatoio dell'acqua non è impostato correttamente in posizione.	Impostare il serbatoio sull'unità correttamente in posizione.
	Controllare se tutti i lembi sono chiusi.	Aprire uno dei lembi.
Il volume deumidificato è piccolo	Per vedere se i filtri si sporcano.	Pulire i filtri come specificato.
	Controllare se le aperture dell'aria sono bloccate.	Rimuovere gli ostacoli dalle aperture dell'aria.
	Verificare se il deumidificatore è in modalità aria pulita.	Passare alla modalità operativa in modalità di deumidificazione.
Suono del tumulto durante il funzionamento	Verificare se l'unità non è installata come specificato.	Installare l'unità su un piano piano e stabile.
Il funzionamento si arresta durante la deumidificazione	Verificare che la temperatura ambiente sia superiore alla temperatura operativa disponibile.	L'operazione di deumidificazione verrà avviata automaticamente quando la temperatura si abbassa.
I vestiti lavati non sono asciugati	Controllare se gli indumenti lavati non sono esposti all'aria dall'unità.	Cercare di esporre i vestiti lavati al flusso d'aria.
	Controllare se la temperatura della stanza è troppo bassa.	I vestiti lavati sono difficili da asciugare in condizioni di bassa temperatura.

Non c'è niente di sbagliato nel tuo deumidificatore in caso dei seguenti fenomeni

Fenomeno	Cause
Il funzionamento si interrompe occasionalmente	L'unità si sta scongelando
Il volume deumidificato è piccolo	Volume del deumidificatore inferiore quando la temperatura ambiente è bassa, l'unità smette di funzionare quando la temperatura ambiente è inferiore a ca. L'unità smette di deumidificare perché l'umidità in una stanza scende al 60% o meno in modalità "Automatica".
L'umidità in una stanza è ancora alta	La dimensione della camera potrebbe essere troppo grande. Le porte o le finestre della camera possono essere aperte e / o chiuse frequentemente. Il deumidificatore viene utilizzato insieme a un riscaldatore a cherosene che emette vapore.
Cattivo odore durante il funzionamento	L'odore viene emesso dalle pareti, dai mobili o da altri oggetti.
Il suono viene prodotto all'interno dell'unità	La circolazione del refrigerante può causare suoni fino a quando non è stabile.
L'acqua viene lasciata nel serbatoio dell'acqua	L'acqua viene lasciata perché l'unità viene sottoposta a test di deumidificazione in fabbrica.
Il cicalino suona	Il cicalino suona quando il serbatoio dell'acqua è pieno d'acqua.

PL



ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

- Środki ostrożności
- Działanie i wydajność urządzenia
- Wykaz części i funkcji
- Opis funkcji
- Przygotowanie do użytkowania
- Użytkowanie
- Konserwacja
- Specyfikacja
- Rozwiązywanie problemów

Dziękujemy za zakup naszego oczyszczacza powietrza. Przed przystąpieniem do użytku urządzenia zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Instrukcja zawiera ważne informacje na temat prawidłowego użytkowania urządzenia. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Środki ostrożności

Przed przystąpieniem do użytku osuszacza powietrza zapoznaj się z poniższymi środkami ostrożności. Ostrzeżenia i informacje zawarte w środkach ostrożności pozwolą zapewnić bezpieczeństwo użytkowania.






Ostrzeżenie: Oznacza, że nieprawidłowe użytkowanie produktu może skutkować powstaniem poważnych obrażeń użytkownika, a nawet śmiercią.

Uwaga: Oznacza, że nieprawidłowe użytkowanie produktu może skutkować powstaniem obrażeń lub uszkodzeniem mienia.

Oznaczenie zakazu
Oznaczenie nakazu
Uwaga




Ostrzeżenia

- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia nie próbuj naprawiać go samodzielnie. W celu naprawy skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem lub z serwisem zalecanym przez producenta.



Odłącz wtyczkę



Zakaz



Nie rozkładaj na części



Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami

- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od źródła zasilania. W celu naprawy skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. (Nieprawidłowe działanie może spowodować awarię urządzenia, porażenie prądem elektrycznym, pożar itp.)
- Nie odłączaj urządzenia od źródła zasilania, ciągnąc za wtyczkę.
- Nie modyfikuj urządzenia samodzielnie. Nie rozkładaj urządzenia na części ani nie naprawiaj go samodzielnie.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pamiętaj, aby twoje ręce były całkowicie suche podczas podłączania i odłączania urządzenia od źródła zasilania.



- Urządzenie może zostać podłączone wyłącznie do źródła zasilania o napięciu 220-240V.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania usuń z wtyczki nagromadzony kurz i inne zanieczyszczenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu, nie spryskuj urządzenia żadną substancją. Nie umieszczaj łatwopalnych substancji ani żadnych innych substancji chemicznych w pobliżu urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia części pod wpływem wysokiej temperatury, nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych.
- Podłączaj urządzenie do źródła zasilania o napięciu zgodnym ze specyfikacją.
- Nie używaj urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego. Nie modyfikuj przewodu zasilającego urządzenia. Nie umieszczaj przedmiotów wytwarzających ciepło ani ciężkich przedmiotów na ani w pobliżu przewodu zasilającego. Nie ciągnij za przewód zasilający. Nie zwijaj przewodu podczas użytkowania urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, uważaj, aby nie przytrzasnąć go np. w drzwiach.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w otworach urządzenia. Wentylator urządzenia pracuje z bardzo dużą prędkością. Umieszczenie jakichkolwiek przedmiotów w otworach urządzenia spowoduje poważne uszkodzenie wentylatora.
- Usuń wodę nagromadzoną w zbiorniku. (Przypadkowe spożycie wody lub użycie jej do innych celów może być niebezpieczne.)
- Ryzyko porażenia prądem: przed przystąpieniem do prac serwisowych odłącz urządzenie od źródła zasilania. Ruchome części: nie używaj urządzenia ze zdemontowaną tylną obudową. Nagrzewające się części: nie używaj urządzenia ze zdemontowaną tylną obudową.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym: wyłącznie przełącznika zasilania nie likwiduje ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

Prosimy o prawidłową utylizację produktu.

OSTRZEŻENIE

Nie używaj środków przyspieszających proces odszraniania lub środków czyszczących innych niż te zalecane przez producenta.

Przechowuj urządzenie z dala od wszelkich możliwych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub elektrycznego).

Nie demontuj urządzenia na części. Nie spalaj urządzenia.

Pamiętaj, że czynniki chłodnicze nie muszą wydzielać zapachu.

– maksymalna ilość czynnika chłodniczego: 65g

Czynnik chłodniczy musi zostać uzupełniony w fabryce lub w miejscu wyznaczonym przez producenta.



Aby chronić środowisko naturalne nie wyrzucaj produktu razem z pozostałymi odpadami domowymi. Oddaj go do utylizacji, stosując się do lokalnych przepisów zgodnych z Dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ostrzeżenie

A. Urządzenie powinno zostać zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.

B. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

C. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że przebywają one pod stałym nadzorem lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

D. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.



Uwagi



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz



Zakaz

- Umieść urządzenie na płaskim i równym podłożu.
- Aby zapobiec zamarzaniu wody, nie używaj urządzenia i rurki odprowadzającej wodę w temperaturze poniżej 0 °C.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Wystawienie urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu może spowodować przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Wystawienie urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu może spowodować przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie umieszczaj naczyń z wodą na urządzeniu (w przypadku wylania woda dostanie się do wnętrza urządzenia i doprowadzi do jego uszkodzenia).
- Nie używaj urządzenia do innych celów, takich jak suszenie żywności, konserwacja dzieł sztuki itp. Może to spowodować znaczne pogorszenie wydajności urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których może dojść do wycieku oleju lub innej łatwopalnej substancji.
- Nie używaj urządzenia w miejscach narażonych na działanie substancji chemicznych.
- W celu zapewnienia prawidłowego opróżniania zbiornika upewnij się, że rurka odprowadzająca nie jest skręcona ani zwinięta.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych.



Zakaz

- Nie używaj urządzenia zamiast krzesła lub podnóżka.



Zakaz

- Ze względów bezpieczeństwa odłącz urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie zamierzasz używać go przez dłuższy czas.



Zakaz

- Podczas podłączania i odłączania urządzenia do źródła zasilania trzymaj za wtyczkę.



Okresowa kontrola

- W przypadku użytkowania urządzenia w niewielkim pomieszczeniu zabezpiecz pomieszczenie przed dostępem dzieci.



- Nie wyjmuj pływaków ze zbiornika na wodę.

- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nie ciągnij za przewód podczas przenoszenia urządzenia.



Zakaz

- Nie blokuj otworów wlotowych i wylotowych urządzenia. Nie przykrywaj urządzenia ubraniami ani innymi przedmiotami.



Odłącz od zasilania i wylej wodę ze zbiornika

- Przed ciągłą pracą przez dłuższy czas wymagane są okresowe kontrole, zwłaszcza filtrów powietrza, rurki odprowadzającej wodę itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie przyskaj ani nie rozlewaj wody na urządzenie podczas czyszczenia.

- Wyłącz urządzenie i wylej wodę ze zbiornika przed przystąpieniem do przenoszenia urządzenia. Pamiętaj, aby podczas przenoszenia trzymać za uchwyt.

Działanie i wydajność urządzenia

Proces odszraniania

- Zarówno funkcja osuszania, jak i funkcja oczyszczania powietrza zatrzymują się podczas procesu odszraniania urządzenia.
- Nie odłączaj urządzenia od źródła zasilania ani nie wyłączaj go podczas procesu odszraniania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do utrzymywania bardzo niskiej wilgotności powietrza (ok. 50% i mniej).
- Osuszacz powietrza jest przeznaczony do zmniejszania wilgotności powietrza w pomieszczeniach oraz do wspomagania schnięcia wypranej odzieży w pomieszczeniach. Urządzenie nie jest przeznaczone do utrzymywania bardzo niskiej wilgotności powietrza.

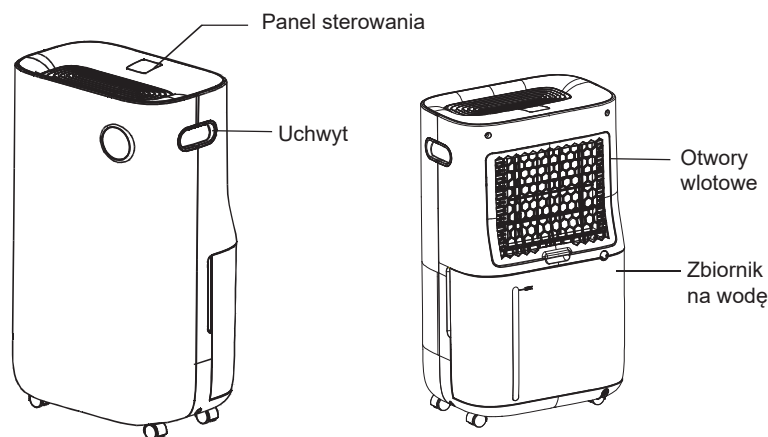
Temperatura w pomieszczeniu wzrasta podczas pracy urządzenia

- Osuszacz powietrza nie jest wyposażony w funkcję chłodzenia. Urządzenie wytwarza ciepło podczas pracy, na skutek czego temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1-4 °C. Temperatura powietrza wzrasta, jeśli urządzenie jest użytkowane w niewielkim pomieszczeniu. Temperatura powietrza wzrasta również na skutek zamkniętych drzwi i okien oraz na skutek ciepła wytwarzanego przez inne urządzenia lub promieniowanie słoneczne.

Wykaz części i funkcji

Przód

Tył

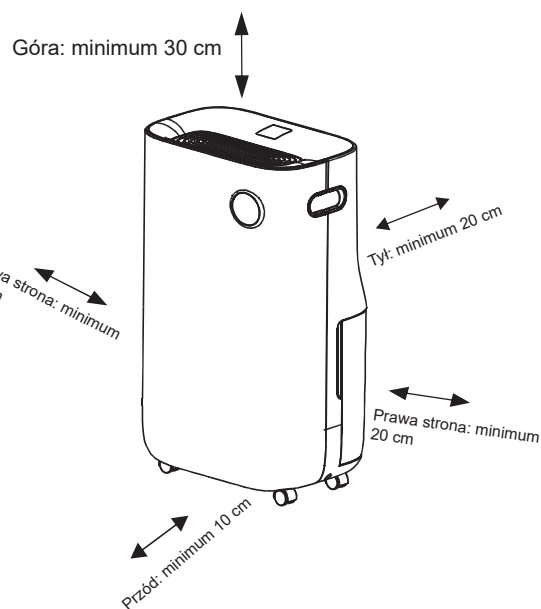


Instalacja urządzenia

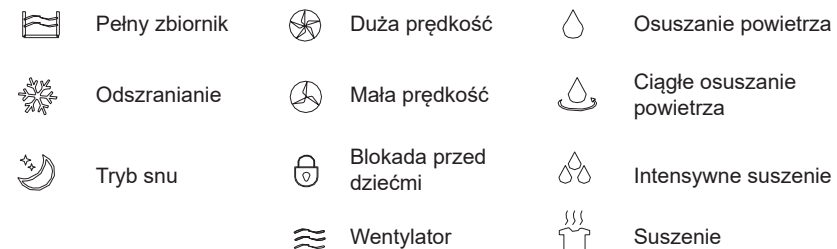
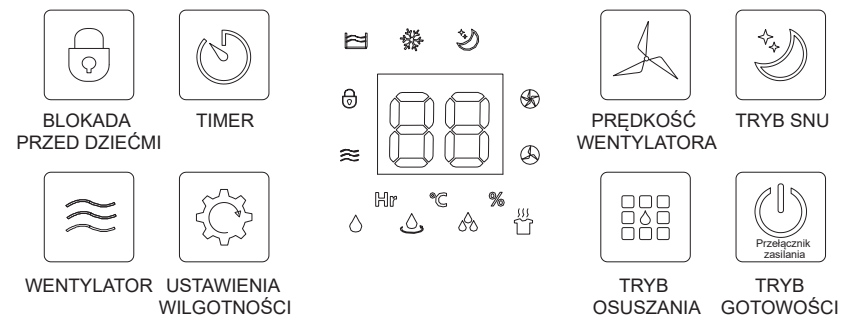
Aby zapewnić wydajność, umieść urządzenie w odpowiedniej odległości względem innych obiektów.

Uwaga

Aby uniknąć zakłócenia pracy innych urządzeń, takich jak telewizor lub radio, umieść urządzenie w odległości co najmniej 70 cm.



Panel sterowania



PEŁNY ZBIORNIK: Gdy w zbiorniku znajduje się zbyt dużo wody, wyświetli się kontrolka .

TIMER (funkcja timera): Naciśnij przycisk „TIMER”, aby zaprogramować czas pracy urządzenia. Po zaprogramowaniu czasu pracy urządzenia na wyświetli się kontrolka „Hr”.

Przed przystąpieniem do programowania czasu pracy urządzenia upewnij się, że funkcja timera nie została już włączona (kontrolka nie powinna się świecić).

Dostępne są następujące opcje programowania czasu:

A) Funkcja opóźnionego wyłączenia (urządzenie pracuje).

Urządzenie wyłączy się po upływie ustawionego czasu.

Naciśnij przycisk „TIMER”, aby ustawić czas pracy urządzenia w zakresie 0-24 godziny.

Urządzenie włączy się po upływie ustawionego czasu.

Opis funkcji

TRYB

Osuszanie pomieszczenia w celu uzyskania komfortowej wilgotności.



Do osuszania pomieszczenia oraz ochrony sufitu i ścian przed pleśnią.

AUTOMATYCZNY



Do szybszego suszenia wypranych ubrań.



**SUSZENIE
UBRAŃ**



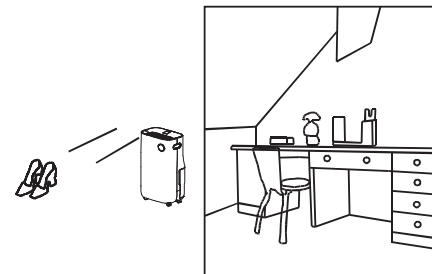
Do suszenia dywanu.



**SUSZENIE
UBRAŃ**



Do osuszania powietrza w niewielkich pomieszczeniach lub suszenia butów.



**SUSZENIE
UBRAŃ**



Do oczyszczania powietrza w pomieszczeniu.

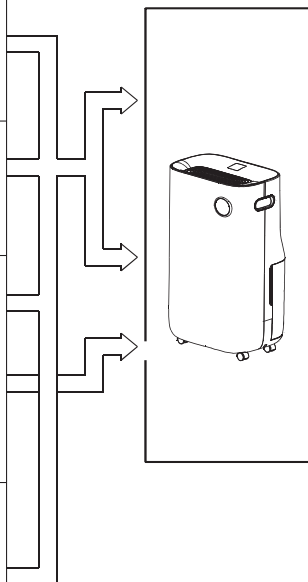


WENTYLATOR

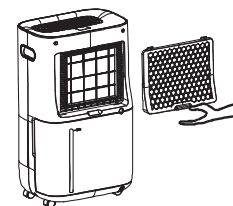


Wbudowany komputer zapamiętuje ustawienia osuszacza po ich wprowadzeniu. Po naciśnięciu przycisku „” urządzenie działa zgodnie z wprowadzonymi ustawieniami. (W przypadku odłączenia urządzenia od źródła zasilania lub awarii źródła zasilania należy ponownie wprowadzić ustawienia.)

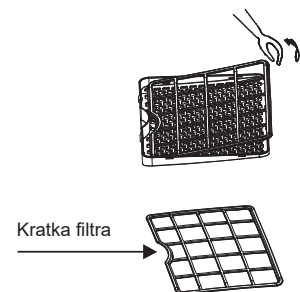
	Blokada przed dziećmi
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby włączyć blokadę. - Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby wyłączyć blokadę.	
	Timer
Zakres timera wynosi 0-24 godziny.	
	Wentylator
- Naciśnij przycisk „FAN”, a zaświeci się odpowiednia kontrolka. - Sprężarka jest wyłączona - można ustawić prędkość wentylatora.	
	Ustawienie wilgotności
Ustaw wartość wilgotności w zakresie 30-80%.	
	Prędkość wentylatora
- Naciśnij odpowiedni przycisk prędkości, aby ustawić dużą lub małą prędkość. - Przycisk prędkości wentylatora działa wyłącznie w ogólnym trybie osuszania oraz w trybie oczyszczania powietrza.	
	Tryb snu
Po włączeniu trybu snu urządzenie działa z minimalną prędkością.	
	Wybór trybu
Po naciśnięciu przycisku trybu możesz ustawić ręczne osuszanie ☼, ciągłe osuszanie ☼, intensywne osuszanie ☼ lub suszenie odzieży ☼.	
	Przełącznik zasilania
Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.	



Montaż filtra powietrza w urządzeniu



1. Zdemontuj kratkę filtra z tylnej obudowy urządzenia.



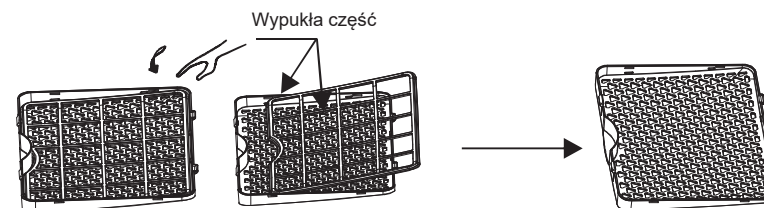
2. Montaż filtra powietrza w urządzeniu.

Wymij filtr powietrza z woreczka i umieść go w kratce. Następnie umieść filtr powietrza na tylnej obudowie (zamocuj filtr o zaczepy w obudowie).

Umieść kratkę filtra na obudowie urządzenia płaską powierzchnią kratki skierowaną do góry. Następnie zamocuj kratkę w czterech zaczepach w obudowie (wypukłą częścią kratki skierowaną do góry).

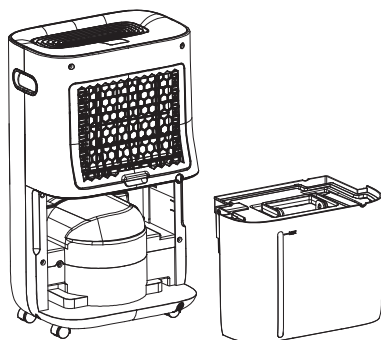
Dociśnij kratkę palcami, aby ją zamocować.

Przed przystąpieniem do użytku sprawdź, czy kratka została zamocowana prawidłowo.



W przypadku nieprawidłowego montażu filtra nie będzie możliwe prawidłowe zamocowanie tylnej obudowy urządzenia.

Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest zamocowany prawidłowo



W przypadku przepełnienia lub nieprawidłowego montażu zbiornika urządzenie nie będzie działać.

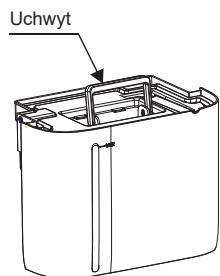
Opróżnianie zbiornika

Delikatnie pociągnij zbiornik na wodę do siebie, trzymając go za wklęsłą część.

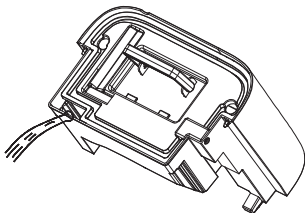
Montaż zbiornika

Delikatnie zamocuj zbiornik w dedykowanym miejscu. Uchwyt powinien swobodnie opadać.

Opróżnianie zbiornika na wodę



1. Zdemontuj zbiornik na wodę z urządzenia.
2. Złap za uchwyt i delikatnie przenieś zbiornik na wodę.
3. Przechyl zbiornik w kierunku pokazanym na rysunku i powoli wylej wodę ze zbiornika.
4. Zamocuj zbiornik na wodę w urządzeniu.



Uwaga:

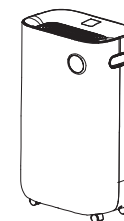
Podczas osuszania woda zbiera się w zbiorniku na wodę. Kiedy zbiornik jest pełny, osuszacz automatycznie przestaje działać i rozlega się sygnał dźwiękowy. Urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy o długości 20 sekund, jeśli zbiornik na wodę zostanie wyjęty podczas pracy urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie po upływie ustawionego czasu (0-24 godz.).
- Naciśnij przycisk „TIMER” w dowolnym trybie, aby ustawić timer w zakresie 0-24 godzin.

Podłącz urządzenie do źródła zasilania

- Jeśli zbiornik na wodę jest pełny, świeci się kontrolka pełnego zbiornika, a inne kontrolki są nieaktywne.
- Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest zamocowany prawidłowo.



Naciśnij przełącznik zasilania „I”

- Zaświeci się kontrolka  trybu osuszania.



Naciśnij przycisk „MODE”, aby ustawić wybrany tryb urządzenia

- Każde naciśnięcie przycisku „MODE” przełącza tryb na kolejny:



Funkcja timera

Naciśnij przycisk „TIMER”, aby zaprogramować czas pracy urządzenia.

- **TIMER (funkcja timera):** Naciśnij przycisk „TIMER”, aby zaprogramować czas pracy urządzenia. Po zaprogramowaniu czasu pracy urządzenia na wyświetli się kontrolka „Hr”.
- Przed przystąpieniem do programowania czasu pracy urządzenia upewnij się, że funkcja timera nie została już włączona (kontrolka nie powinna się świecić).

- Dostępne są następujące opcje programowania czasu:
- A) Funkcja opóźnionego wyłączenia (urządzenie pracuje)
- Urządzenie wyłączy się po upływie ustawionego czasu.
- Naciśnij przycisk „TIMER”, aby ustawić czas pracy urządzenia w zakresie 0-24 godziny.
- Urządzenie włączy się po upływie ustawionego czasu.
- Kontrolka timera wskazuje pozostały czas.

Urządzenie wyłączy się po upływie ustawionego czasu.

	Ostrzeżenie: Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, uważaj, aby nie przytrzasnąć go np. w drzwiach.
	Ostrzeżenie: W przypadku użytkowania urządzenia w niewielkim pomieszczeniu zabezpiecz pomieszczenie przed dostępem dzieci.

Zakaz

Wyłączenie urządzenia

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

- Kontrolka wyboru trybu zgaśnie, a urządzenie wyłączy się.

Sygnal dźwiękowy

Każde naciśnięcie przycisku uruchamia sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Pamiętaj, aby otworzyć jedną z klapek. Jeśli kłapa nie zostanie całkowicie otwarta podczas pracy, zadziała zabezpieczenie przed przegrzaniem i urządzenie przestanie działać.

Ze względu na funkcję ochronną urządzenia, proces osuszania zostanie uruchomiony po około 3 minutach, gdy urządzenie zostanie podłączone lub ponownie uruchomione natychmiast po zatrzymaniu.

Na wydajność osuszacza ma wpływ powietrze na zewnątrz pomieszczenia.

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność, staraj się nie otwierać i nie zamykać okien i drzwi.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, osuszacz należy eksploatować w dopuszczalnej temperaturze roboczej. Ze względów bezpieczeństwa proces osuszania zostanie automatycznie zatrzymany i zmieniony na proces oczyszczania powietrza, gdy temperatura otoczenia przekroczy ok. 36 °C.

Cyrkulacja czynnika chłodniczego może powodować hałas w osuszaczu podczas uruchamiania. Po pewnym czasie pracy urządzenia dźwięk powinien zniknąć.

Zmiana ustawień timera

Naciśnij przycisk „TIMER”, aby ustawić czas pracy urządzenia.

Aby wyłączyć timer
Naciśnij ponownie przycisk „TIMER”, aby wyłączyć funkcję timera.

Aby zatrzymać urządzenie z ustawionym timerem
Naciśnij przycisk .

Uwagi: Z wyjątkiem pracy w trybie ciągłego osuszania, ustawiony timer zostanie anulowany po każdym naciśnięciu przycisku „Mode”. W razie potrzeby ustaw timer ponownie po naciśnięciu przycisku „Mode”.

Timer zatrzymuje się, gdy zbiornik na wodę jest pełny.

Po opróżnieniu zbiornika timer uruchomi się ponownie.

Konserwacja



Ostrzeżenie: Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pamiętaj, aby twoje ręce były całkowicie suche podczas podłączania i odłączania urządzenia od źródła zasilania.



Uwagi: Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych.

Nie wyjmuj pływaka ze zbiornika na wodę.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania, zbierz przewód zasilający i zaczeń go z tyłu urządzenia, jak pokazano.
2. Opróżnij zbiornik z wody. Wytrzyj zbiornik ściereczką i umieść go ponownie na miejscu.
3. Wyczyść filtr powietrza.
4. Podczas przechowywania ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

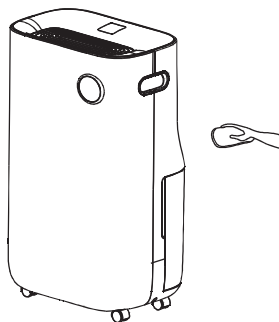
Uwaga

- Aby uniknąć awarii urządzenia, zawsze trzymaj je w pozycji pionowej.

Obudowa urządzenia

Czyść urządzenie suchą, miękką ściereczką.

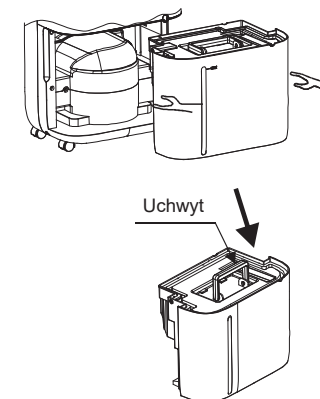
- Aby usunąć silne zabrudzenia, wytrzyj obudowę mocno wyżętą ściereczką. (Nigdy nie używaj mokrej ściereczki do czyszczenia panelu sterowania).



- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie używaj benzyny, rozcieńczalników ani innych środków chemicznych.
- Czyszczenie urządzenia nawilżaną chusteczką może spowodować zmianę koloru obudowy.

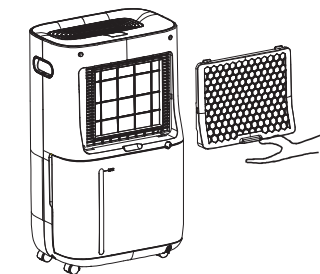
Zbiornik na wodę

- Pociągnij zbiornik na wodę do siebie, aby go zdemontować.
- Wypłucz wnętrze zbiornika wodą.
- Nie czyść zbiornika szczotką, aby go nie porysować.
- Nie usuwaj pływaka ze zbiornika.
- Osusz zbiornik ściereczką i zamocuj go na miejscu.

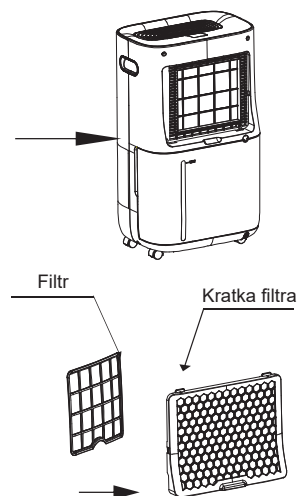


Tylne i boczne otwory wlotowe powietrza (konserwacja co 2 tygodnie)

- Wydajność osuszania zmniejszy się w przypadku zabrudzenia filtra powietrza.
- Zdejmij tylną obudowę z urządzenia i wyjmij kratkę filtra. Następnie wyjmij filtr powietrza z kratki.
- Pociągnij boczną część obudowy do siebie i zdejmij ją z urządzenia. Wyjmij filtr boczny z urządzenia.



- Aby usunąć kurz z filtrów, użyj odkurzacza lub delikatnie wytrzep filtry.
- Jeśli filtry są mocno zanieczyszczone, umyj je w wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu, porządnie spłucz wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Wytrzep filtr powietrza i usuń z niego kurz.



Specyfikacja

Model nr	ES10263
Specyfikacja źródła zasilania	220-240 V ~ 50 Hz
Wydajność osuszania	25 l/dzień (30 °C 80%)
Maksymalna znamionowa moc wejściowa	420 W
Maksymalny znamionowy prąd wejściowy	1,91 A
Pojemność zbiornika na wodę	6,5 l
Waga netto	14,5 kg
Wymiary	34 x 24 x 57 cm (dł. x szer. x wys.)
Temperatura w pomieszczeniu	5 °C - 32 °C
Czynnik chłodniczy	R290/65g
Bezpiecznik	AC 250 V 3,15 A

Specyfikacja może ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem zapoznaj się z tabelą rozwiązywania problemów:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Podłącz urządzenie do źródła zasilania, a następnie je włącz.
	W zbiorniku znajduje się zbyt dużo wody.	Opróżnij wodę ze zbiornika.
	Zbiornik został zamocowany nieprawidłowo.	Zamocuj zbiornik prawidłowo.
	Sprawdź, czy wszystkie klapy są zamknięte.	Otwórz jedną z kłapek.
Mała wydajność osuszania.	Filtry wymagają czyszczenia.	Wyczyść filtry zgodnie z instrukcją.
	Otwory wlotowe/wylotowe są zablokowane.	Upewnij się, że otwory wlotowe i otwory wylotowe nie są zablokowane.
	Urządzenie znajduje się w trybie oczyszczania powietrza.	Zmień tryb na tryb osuszania powietrza.
Nadmierny hałas podczas pracy.	Urządzenie zostało zainstalowane nieprawidłowo.	Umieść urządzenie na płaskim i równym podłożu.
Urządzenie wyłącza się.	Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż temperatura robocza urządzenia.	Urządzenie uruchomi się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie.
Ubrania nie schną.	Ubrania nie są wystawione na działanie powietrza z urządzenia.	Umieść ubrania w miejscu, w którym znajdują się w zasięgu powietrza z urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska.	Wysuszenie ubrań w niskiej temperaturze jest dużo trudniejsze.

Następujące zjawiska są całkowicie normalne i nie są powodem do niepokoju:

Zjawisko	Przyczyna
Urządzenie zatrzymuje się raz na jakiś czas.	Urządzenie jest w trakcie procesu odszraniania.
Niewielka wydajność osuszania.	Wydajność urządzenia spada w niskich temperaturach. Urządzenie przestaje działać, jeśli temperatura spadnie poniżej zakresu temperatury roboczej. Urządzenie przestaje osuszać powietrze, ponieważ wilgotność w pomieszczeniu jest niższa niż 60%.
Duża wilgotność w pomieszczeniu.	Zbyt duża powierzchnia pomieszczenia. Drzwi lub okna są często otwierane i zamykane. Osuszacz jest używany razem z urządzeniem grzewczym, które zwiększa wilgotność w pomieszczeniu.
Nieprzyjemny zapach.	Zapach wydobywa się ze ścian, mebli lub innych przedmiotów.
Słyszalne dźwięki.	Cyrkulacja czynnika chłodniczego może powodować hałas.
W zbiorniku znajduje się woda.	Urządzenie przechodziło testy przed opuszczeniem fabryki.
Sygnal dźwiękowy.	Sygnal dźwiękowy wskazuje, że w zbiorniku znajduje się zbyt dużo wody.

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung/Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución/Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de los daños (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.